COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

START

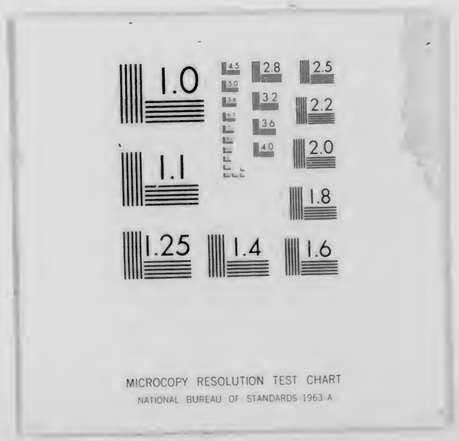
LAB DAILY

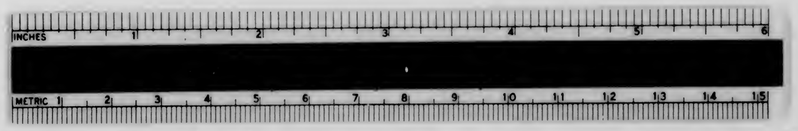
Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

JOB NO. 4161

DATE 78 | 5
year | month

Reduction Ratio 13





DOCUMENT SOURCE:

Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

C-B 10:
299-401

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Prado Mesa, Juan del Jl. 1845: [illegible] OO 4, 1841

San Francisco
Sundry reports for the month
of September.

EB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 299

1841. San Franco Octubre 4. El Alferez Mesa al Comandte Gen. Vallejo. Remite las listas de revista de en Comp.te

Comand.te Superior de S Franco

Remito a Vs la Revista del Mes de Stre relativa al Armto y Vestuario, como tambien el estado de todo lo que existe hoy dia en este presidio

Dios y Libertad San Franco 4 de Octubre de 1841

El Prado Mesa

Sr Comand.te Gral Encargado de la Tropa de este departamento

Soberanes

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Marsh, John, 1799–1856 : Claim 3, 005, 1841

300

Rancho La Pulpuna
Announcing arrival of 3 men,
one woman and a child, all from
Missouri, at his ranch and giving
their names

<B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY. COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – Rancho Pulgunes Octe 5. **Nº300**

Sr. J. Clark avisa al Sub Prefecto la llegada de 2o hombres del Missouri, cuyos nombres se ven en la lista que va en esta carta, con un * el de una muger y un niño. –

Rancho de Pulgunes 5to de 8bre 1841

Por Sub. Prefecto

Ayer llegaron a este punto Treinta y un hombres, una muger y niño del Estado de Missouri, con intencion de radicarse en California, y con este fin doy noticia de su llegada.

Piden q Vsa les conceda el favor de dejarles descansar algunos dias de las fatigas de un viaje tan largo, y emprenderan a notificar sus intenciones de ser ciudadanos Mejicanos conforme de los leyes.

Son los siguientes

- × Elias Barnett
- × M. Walton
- × Ambrosio Walton
- × G. McMahan
- × Nelson McMahan
- – × Juan McDowall
- × B. H. Thomes
- – × Andres Kelsey
- – × Benjamin Kelsey, su muger y familia
- × V. W. Dawson
- × Gmo Belts
- × Tomas Jones
- × Enrique Hubber
- × Jose B. Childs
- × Grove Cook
- × Carlos Waver

Mart. – × Roberto Rickman
– × Juan Bartelson
× Juan Bidwell
× George Henshaw.

Marsh. – × F. H. Green
– × Carlos Hopper
× I. P Springer

Marsh. – × A. G. Patten
× N. Dawson
× I. Bilden

– – × D. W. Chandler
× Juan L. Schwart
× H. L Brolaski
– × Miguel. C. Nye

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

B. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

Juan Roland:
Diego John

Con esperanza de haber cumplido
con mi de deber Soy con mucho
Respeto A. S. S. B.
S. M.
Juan Mark

3001

B. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

3002

M. Sr.
D. Antonio Soñol
S. Prefecto del Juridicion
del Pueblo de S. José

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Castro, José, 1810–1860 : Carta c. J. Mariano G. Vallejo, Oct. 5, 1841

301

San Antonio

Has been ably & since his return to California, hopes to see Vallejo soon, and send him some meat.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

nº 301.

Sr D. Mariano G. Vallejo.

S. Antonio 5 de Octubre 1841.

Mi estimado amigo.

El dia 16 de Agosto llegué á S. Diego despues de haber cumplido como pude con mi comision. Te sorprenderá que no te haya escrito; pero no te he verificado por la poca seguridad en las comunicaciones: ahora te mando mas cerca de tí acompañandote una Gaceta del Gobierno y una corta particular de Castillero; Sin mencionarte la historia de mis trabajos porque tengo la esperanza de verte pronto, tan luego como mi salud me lo permita, pues desde que llegué al pais no he visto muy conforme; si tu pudieras venir á Monterey tendria mas pronto el placer de darte un abrazo, y Quijás resultaria un gran bien á la Sociedad novelera de nuestra Patria que tanto te interesa si tu te interesaste en la Asamblea de sus accio-

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

vidades. Una reforma muy sencilla á que hay
lugar, haría el bien y no produciría mas que unos
pocos de empleados sobrantes que no se pueden so-
portar. En fin, Vea Ud. lo bueno, hallaremos y
Verás que ha sido tu amigo siempre tu apmo

José Castro

301-1

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841- San Antonio 6 de Octubre. - Don José Cas-
tro al Comandante Don Vallejo. Le dá cuen-
ta de su llegada á San Diego; que le remite
una Comunicacion del Gobierno - y una
carta de Castillero; despues le habla de co-
sas del Departamento. -

300-3

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Bustamante, Anastasio, pres. Mexico, 1750-1853: [Notice e José de la Guerra y Noriega,] 302
Mar. 6, 1841

Mexico.
Pass signed by A. M. Bustamante
Retirement granted to José de la Guerra y Noriega.
Copy, signed by Uselly, Oct. 6, 1841.

With transcript.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 302

Comandancia General de la alta California

1841.— Octubre 6.— Sonoma

El C. Sebastián Yturriaga Comandante General de División, y Presidente de la República Mexicana— En atención á la merito y servicios, y á que no se halla en disposición de continuar en la carrera de las armas, ha concedido retiro con todo el sueldo de Infantería y su disposición p.r el Punto de Santa Barbara en el Departamento de la alta California al Ciudadano Jefe de la Guerra y Hacienda Capitan graduado de la Compañia permanente de Sta. Barbara— por 42. años que ha servido, los cuales gozes le corresponden conforme á reglamento— El Comandante General á quien toca ponga el cumplase, y el Gefe de la hacienda nacional dará la orden necesaria para que se tome razon de este despacho en la Contaduria mayor y demás oficinas á que corresponda. Palacio del Gobierno general en Mejico á seis de Marzo— de mil ochocientos cua-

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

B. E. Bancroft Collection
Bancroft Library

renta y uno vigecimo primero de la independencia y vigecimo de la libertad= Anastacio Bustamante= J. N. Almonte= El presidente concede retiro con todo su paga en Infant.ª al Ciudadano José de la Guerra y Noriega Capn. presidial de Sta. Barbara en la Alta California. ———

Es Copia. Sonoma Oct.e 6 de 1841.

M. G. Vallejo

302-20

B. E. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841-Sonoma Octubre 6.

No 302

Captain José de la Guerra y Noriega is retired from Military service on account of old age, after 52 years in the army— he is allowed full pay during the remainder of his life which is to be paid him at Santa Bárbara. Order from the President of the Republic enforced by M. G. Vallejo, Command.t Gen.l in Cal.a

Comandancia General
de la alta California.

El C. Anastasio Bustamante General de Division, y Presidente de la República Mejicana. = En atencion al mérito y servicios, y á que no se halla en disposicion de continuarlos en la carrera de las armas, se concede retiro con todo el sueldo de Infantería y á disposos para el Puerto de Santa Bárbara en el Departamento de la alta California, al Ciudadano José de la Guerra y Norriega, capitan presidial de la compania permanente de Sta. Bárbara.= por 52 años que ha servido, los cuales goces le corresponden conforme á reglamento = El comandante General á quien toque pondrá el cúmplase, y el

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Gefe de la Hacienda Nacional dará la órden necesaria para que se tome razon de este despacho en la contaduria mayor, y demás oficinas á que corresponda = Palacio del Gobierno General en Méjico á seis de Marzo de mil ochocientos cuarenta y uno, vigésimo primero de la independencia y vigésimo de la libertad = Anastasio Bustamante. = J. N. Almonte = El Presidente concede retiro con toda la paga en Infantª al ciudadano José de la Guerra y Noriega Capᵗᵃ presidial de Sta. Bárbara en la Alta California.

Es copia. Sonoma Octᵇ 6. de 1841

(signed) Mᵉᵒ G. Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Vallejo, Mariano Guadalupe. J, 1807-1890: [Boudon J, 04.6, 1841

303

Sonoma
Draft of letter to José de la Guerra y
Noriega stating a copy of Bustamante's
document concerning his retirement, and
requesting to be informed about the new
commandant.
(n.d. receipt

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Comm. Dn. Vallejo 1841—Sonoma 6 Octubre 6—

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N° 303

Acompaño a V. adjunto el despacho de retiro de letras de C. S. Prim[illegible] a servido a Dios de pasar de esta vida, con los Auxilios de estilo; y debiendo V. hacer los honores de Ordenanza a dicho cadaver, se servirá V. hacer que la correspondiente Salva de Artillería y demas obsequias se hagan en la Ciudad de su Cargo el dia Domingo de [illegible] del [illegible] y. en adjunto espero [illegible] dando cuenta a esta Com.a. gral. de todo lo ocurrido.

En el caso de no poder V. asistir personalmente a dichas honras fúnebres, se servirá V. nombrar un Oficial para que [illegible] la Comisión, dando parte de esta

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

ga de ello á que in dicen ya
da; y en tal hipótesis la
Comand.a Gral. da á V. los
parabienes por el honroso
retiro q.e recibe
y le ha cabido mereci-
gracias por el buen desem-
peño de un deberes, apresu-
se en declararme en la ti-
cunp.a q.e ultimam.te ha ten-
dal.

Dios &.a Toledo
Oct.e 6 de 1841

Sr. Comp.e Militar de esta P.a
Capn. D. Jose de la Guerra y Noriega.

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841. Sonoma Octubre 6. Nº303

M. G. Vallejo, Comand.te Gral. to Capt de la Guerra y Noriega sending him a despatch from the Supreme Govt. of Mexico, allowing him to retire from Military service, and says that as he cannot continue in charge of the Commandancy of Sta. Bárbara until a competent officer may be sent to relieve him, he is authorized to turn over the command to the proper waiting officer. thanks him for his good services and congratulates him on obtaining the relief from the service that he has, Comand.te Gral. deserved so well after rendering so much efficient service.

Acompaño á V. adjunto el despacho de retiro que el E.S. Presidente de la República ha tenido á bien espedir á su favor, con el cúmplase de estilo; y debiendo V. hacer uso de él, entregará el mando de su compañia al oficial que le corresponda con las formalidades mandadas observar en tales casos en la circular de 30 de Diciembre de 1839 que va adjunta, dando cuenta á esta com.a grāl. de todo oportunamente.

En el caso de no poder V. desempeñar (interin se nombra un off.l intelijente para ese punto) la comd.a Militar, verificará la entrega de ella á quien corresponda; y en tal hipótesis la comd.a Grāl. da a V. los parabienes por el

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

honrroso retiro que recibe y que ha sabido merecer, y las gracias por el buen desempeño de sus deberes, apesar de su edad avanzada en el tiempo que ultimamente ha servido Dios. etc.

Sonoma. Oct.e 6. de 1841.

(writing of General M. G. Vallejo.)

Sor. Comand.te Militar de Sta. Bárb.a Cap.n D. José de la Guerra y Noriega.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pinto Mesa, Juan (old), d. 1845 : Photo 2, 10.8, 1941

San Francisco
Records for Governor Pico
Land Case.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

R. B. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – San Fran.co Octubre 8. Lista de los animales que recibió en aquella fecha el Alferez Pedro Adrea de or. J. Buenaventura por orden del Comisionado Arrendado por Conde de D. Jacobo Leese

que la Adjunta lista contiene a 259

Recibo por orden de S.a

no 304

Primero 147 Cabezas de Vientre
4 Bagueas
32 toros
44 becerras Embras
44 Machos

Suma 271

Sigue la Cabezada 13 Caballos Mansos
5 Yeguas Mansas
14 Yeguas Bravias
23 Potrillos
23 Potrancas

Suma ---- 79 de Caballada

Todo lo que tengo Recibido en el Rancho de D.n Jacobo Leese en S.n Fran.co 8 de Octubre de 1841

El Prado Alferez

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Vallejo, [José Manuel] Salvador, 1810-1876: [Letter] to J.M.G. Vallejo, 10.9.1841 305

Sausalito
Regarding his arrival and on his
visit with the whaling in the harbor.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

W305

1841 – Sausalito Octubre 9 – Le da cuenta del [illegible] que le hicieron los oficiales de un bugue de guerra, y que el Teniente de dicho bugue le habia avisado de un fraude sobre un peso que le hizo José Berreyesa, al cual le suplica se lo mande para averiguar esto.

Sausalito Octbre 9 de 1841

Jose Guadalupe

Ante ayer me dijeron los oficiales del bugue de guerra (nombre) me visitaron con q.e pasar el dia con ellos a bordo. Fui en efecto, y lo pase muy bien, vino tambien al primer (2) comandante, de la comida el primer teniente me dijo q.e José Berreyesa le debia cinco pesos, q.e no era suyo y me encargo le dijera el modo de buscarle, yo como encargado de la comicion fronteriza le dije q.e me mandase á este sujeto mañana q.e yo vendria á responderle á este pues tan insolente y notable q.e los buques y Gente extranjera. No le mando pedir á D.n Ant.o q.e Vd. le sabes q.e necesitan ombres inteligentes.

Hoy vinimos a dar

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Vuelvo á D.n Guillermo, mas q
quando acabare = Hay aqui dos
bongos, de guerra, y hoy mas. Maña-
na espero á Joé a fin. con el Secretario

Salvador Vallejo

305-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

306

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890: Borrador] 00.10, 1841

Sonoma

Draft of letter to José Arrago
re payment for San Francisco
Indian
Holograph manuscript

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Comand.a gral

1841. Sonoma Octubre 10.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 306 - 1

El Soldado Invalido Jose Ygn.o Luge ha manifestado á esta Com.a gral. una necesidad urjentisima, y al mismo tiempo su ajuste de sueldos legalizado con las formalidades necesarias hasta 31 de Julio ppo. cuyo documento acompaño en el cual alcanza la cantidad de mil doscientos ocho pesos, once y tres-cuartos granos de la que solicita se le socorra con doscientos pesos. La Comand.a gral. ha resuelto que por esa sub-com.a se socorra al mencionado invalido con la cantidad que solicita haciendo el cargo á donde corresponde.

Dios etc. Sonoma Oct.e 10. 841.

Sr. Sub-com.o D. José Abrego.

1841. Sonoma Octubre 10.

No 306

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Command.t Gen.l Vallejo to the Sub. Commissary of the Treasury ordering him to pay $ 200 to the retired invalid soldier José Ygn.o Luge, on acct of $ 1208 which are due him.

Comand.a Gen. etc.

El soldado Invalido José Ygn.o Luego ha manifestado á esta Com.a gral. una necesidad urjentisima, y al mismo tiempo su ajuste de sueldos legalizado con las formalidades necesarias hasta 31 de Julio ppo. cuyo documento acompaño en el cual alcanza la cantidad de mil doscientos ocho pesos, once y tres-cuartos granos de la que solicita se le socorra con doscientos pesos. La Comand.a gral. ha resuelto que por esa sub-com.a se socorra al mencionado invalido con la cantidad que solicita haciendo el cargo á donde corresponde.

Dios etc. Sonoma Oct.e 10/841.

Sr. Sub-com.o D. José Abrego. } writing of General Vallejo.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Nisk. D., OCT. 12, 1841

Fort Vancouver
Wayfarer
Introducing Francis Ermatinger
of the Hudsons. Bay Company, who
comes and D. a. party of settlers.
W.H. wrote by Vallejo on which Sutter
The letter was written in Spanish
and handed to him by Ermatinger.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 Oct. 12.

No30

From Fort Vancouver this letter was sent to Gen. M. G. Vallejo recommending F. Ermatinger going in command of a party of hunters to San Francisco with license from Vallejo. — See a note placed at the back of this letter

Fort Vancouver
12th October 1841

My very honorable Sir,

This will be handed to you by Francis Ermatinger Esqre, an Officer in the Honble Hudson's Bay Company's employ, and who goes in command of the trappers who are proceeding from hence to hunt in the Bay of St. Francisco, and for which you kindly granted us a Licence, and which I hope will prove beneficial to both parties. — Mr. Ermatinger's party is rather larger than you recommended, but the fact

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

fact is, that the country between this and
you is so infested with hostile Indians, that
a smaller party could not in safety travel
through the country, and with sentiments
of the greatest regard

I am

My very honorable Sir

Your mo: obedt. humble Servant

To
His Excellency
General Vallejo
San San San

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Castillo, [Crispiniano del], 1802-1888 : Circular, Oct. 13, 1841 308

Mexico
Requesting information on prisoners.
Written as Minister of Justice.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

N° 308

MINISTERIO
DE JUSTICIA
E INSTRUCCION PUBLICA.

Circular.

1841 – Mexico Octubre 13 – El Ministro de Justicia al Gobernador de California – Le pide por órden del Presidente informe de los reos que se hayan excarcelado para hacerlos tomar las armas – así como de las causas de su prision

Exmo. Sr.

B. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

Pudiendo suceder que en algunas Ciudades ó Pueblos de los Departam.tos, con motivo de las circunstancias que acaban de pasar, hayan sido excarcelados algunos reos á pretesto de tomar las armas ó por cualquiera otro motivo, el E.S. Presid.te provicional de la República se ha servido disponer que, V.E., pidiendo á los Jueces con la brevedad posible informe de los reos que se hallen en ese caso y causas de su prision ó detencion, se sirva remitirlos á este Ministerio, para resolver lo que corresponda.

Dios y Libertad. Mexico Octubre 13 de 1841.

Castillo

Exmo. Sr. Gôbor. del Departam.to de Californias.

Puerto de Monterey

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Flores, Buenaventura, d. 1860 : [Carta a] Mariano G. Vallejo, Dec. 17, 1841

309

Monterey
Reporting that José Castro arrived
in Monterey, on the 16th
With transcript.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 309

Comand.a Militar de Monterey

1841 – Monterey Octubre 17 = El Comand.te del referido punto al Comandante Gen.l del Departamento: Le dá cuenta que se presentó D.n José Castro con sus pasaportes, espedidos en Mexico —

El dia diez y seis del corr.te se presentó en esta Comand.a Militar el Capitan de la Comp.a de Caballeria de este punto D.n José Castro que con su correspondiente pasaporte por la Comand.a Gen.l de Mexico se le ordenó para su regreso á esta California, lo aviso á V.S. para conocimiento de esa Comand.a General.

Dios y Libertad Monterey Octubre 17 de 1841.

Mariano G. Vallejo

El Comand.te General de este Departamento D.n Mariano G. Vallejo —

Dios y Libertad Monterey Octubre 17 de 1841.

Gum.o Flores

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 309-1

1841 – Monterey Octubre 17 – El Comandante del referido punto, D. Flores al Comand.te Gen. Vallejo. – Le dá cuenta de habérsele presentado D.n Jose Castro con sus pasaportes correspondientes espedidos en la Capital —

Comand.a Militar de Monterey.

El dia diez y seis del corriente se presentó en esta Comand.a Militar el Capitan de la comp.a de Caball.a de este punto Don José Castro que con su correspondiente pasaporte por la Comand.a Gral. de Mejico se le ordenó para su regreso á esta California, lo aviso á V.S. para conocimiento de esa Comand.a General.

Dios y Libertad Monterey Octubre 17 de 1841.

Gum.o Flores.

Sr. Comand.te Gral. de este Departamento D. Mariano G. Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Almonte, Juan Nepomuceno], 1803-1863 : [Diploma de la Orn. de Guad. de Nuev. Leon. Francisco Soto] Sept. 1, 1840 310

Mexico
Certificate - general of the Order of Guadalupe
for Francisco Soto.
Copy, signed by Vallejo, Oct. 29, 1841

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia General de la alta California

W-B 310

1841— Sonoma Octubre 20— Cópia sacada por la Comandancia de Cal. del Decret. del Ministro de Guerra que concede la Cruz de honor á D.n F.co Soto Teniente de Caballería, por hallarse presentado en la Ciudadela.—

El infrascrito ministro de estado y del despacho de Guerra y Marina.= Por cuanto á que el decreto de 19. de Agosto del corriente año concede una Cruz de honor á los Señores Generales, Gefes y oficiales que sostubieron el órden constitucional en la gloriosa jornada del quince de veintiseis de Julio proximo pasado, el Exmo. Sor. Presidente de la República ha tenido á bien mandar se le expida el presente á favor del Ciud.no Francisco Soto, Teniente de Caballería para que use de la espresada 2.da parte del art.o 4.o del Reglamento que le corresponde por haberse presentado el 15. de Julio referido en la ciudadela y en virtud de tha. ley el mismo Exmo. Sor. Presidente manda no se le ponga impedimento alguno en el uso de la Cruz que se le confiere en testimonio de su fidelidad, valor y patriotismo, y que se tome razon de este en la Plana mayor del Egército.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Dado en Mexico á primero de octiembre de mil ochocientos cuarenta, vigésimo de la independencia, y décimo nono de la libertad—Arnonte—Diploma de la cruz de honor que se le declara al ciud.o Teniente Franco Soto, p.r haber se presentado el 15. de Julio de 1840. en la ciudadela.

Es copia Comandancia Oct.bre 20 de 841.

[illegible]

310-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Eakeun, R R : List of positions required for the American Exploring Squadron... 311
Oct. 22, 1841

San Francisco

< 13
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 311

1841. Oct. 22.

List of Provisions Issued
to the American Exploring
Squadron at
San Francisco

100 Bushels Beans
100 Bushels potatoes
20 Barrels flour
and Vegtables of all kinds

Ship Vincennes
Oct 22d 1841
C. Wilkes
Com'dg Ex. Exp.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Wilkes, Charles, 1798–1877. [Letter to J. Bonnycastle. Viejo!, 00.22, 1841

3/2

San Francisco
Announcing the arrival of the
[illegible] and requesting protection
on list (See no 311)

1-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 312

To General Vijo

Commandant of the Government
Forces and Administrador of Justice
&c &c on the Northern Frontier
Alta California

General

I have the honor to inform
you of the arrival in this harbour
of the Squadron under my command
and by leave to ask your friendly
exertions in obtaining the quantity
of provisions required to in the list
herewith as soon as practicable.

Your reply through the
officer who will hand you this
communication at the earliest, most
convenient moment will much
oblige

Your Excellency's
Most Obedient
Humble Servant
Charles Wilkes
Commanding the Exploring
Squadron of the
United States
of America.

U. S. Ship Vincennes
Bay of San Francisco
October 22 184[illegible]

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – October 22d – San Francisco Bay – Charles Wilkes, Commanding the Exploring Squadron of the United States to General Vallejo – announcing the arrival of the squadron under his command; and requesting his friendly exertions in obtaining the necessary provisions

310-2

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

3/3

Prado Mesa, [Juan Jose], d. 1845. [Carta], Oct. 23, 1841

San Francisco
Re Sitka. Jose Amp sailors

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841 – San Franco 23 Octubre (carta). El Alferez Prado dessa al Coman-
dte Gen. Vallejo, q. le da cuenta q. ha quedado un bote en q.
se fugaron unos [abandonado en San Pedro] marineros de un buque balle-
nero, el cadte Comond Gral
bote piensa tomarlo para el
servicio de la Nacion

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

S. Fran.co 23 de Octubre de 1841

Sr. n.o 313

Sor Mio de todo mi aprecio y respeto
Con la ocasion de pasar D. Miguel Pedrorena
para ese punto Con Sitio asi Sabre lo que ben
dre. por Orn de Vagel Sado de Sanpedro a
que dado un boca de un buque Ballenero en que se
fugaron unos marineros y yo me Hallo de
Sabre. Mujer para Servicio de Nave
cion por que yo el buque Este y la embarcacion
que el Capitan queda de esta atonas y no fue
y para lo que la andan Vendiendo y yo pienso
que no sea tan mala nuestra y Conbiene
la Con Ciudad Santa que Corresponde se
Dueño y se pudiera para lo que sea bueno
ser la embarcacion en la cosa que yo
pienso aqui estado le que digo a V Sabre
la Con Sitio
y mi Alegrare Estas Bien y Alegrare Hago
de Ser Complacido en que me Mande no Aqui para
ser para ya y Ultima Sor Sea Fino Amo

C. Prado Alvarez

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sr. Comand.te Grāl Empector
de las tropas del departam.to
de la Alta California

313-1

Sobrino

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Vallejo, Mariano G. (Guadalupe), 1807-1890: (Borrador), Oct. 25, 1841

3/4

Short draft of letter to Charles Wilkes acknowledging receipt of Wilkes' letter. Says he will send what publications he can, and lists them.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

F. C. de Sr. D. Cárlos Wilkes. No 314
Gefe de la Escuadra esploradora de E. U. de N. A.
Presente.

1841 – Sonoma Octubre 25 – (Yo supongo que debería tener esta fecha por cabeza – pero en caso que no fuese de un mal se habla en esta carta) – D.n M. G. Vallejo á Dios
sa que pueden ser en un mal se habla en esta carta) – D.n M. G. Vallejo á Dios

E. S. C. Wilkes, Gefe de la esploracion de EE. –
Le manifiesto que por su carta relativa se ha –
enterado de un anuncio á Gral. Francisco; y por que no
le es posible conseguir mas víveres que los que tiene en la lista
En tanto plazo me he dirigido Exmo. Sr.
por un correo de 22. del corr.te de su fecha
arribó ayer á S. Francisco reunirse la Es-
cuadra que Manda.

Deseo ardientemente poder reunir los
víveres q.e pide en su lista; pero apenas de los efectos
q.e he hecho mencion puedo reunir. No
obstante permitire á q.e dicho Sr. indica la
adjunta lista, [illegible] para
[illegible]

Soy de V. E. muy att.o y obte.
servidor.

Q. B. S. M.

Comand.te Gral. de la Alta California –

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – Sonoma Octubre 25. –

Pueden ser q.e se provean [illegible] á la Escuadra
esploradora de N. A.

20 B. Frijol.
20 Fs. de Arina.
Carne seca.
Maiz.
Manteca [illegible]
[illegible] ó carne fresca.
Cuesta pl. Sonoma Oct.e 28.
314-1 41.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Castro, José, 1810–1860 : [Carta.], 00.25, 1841

315

Monterey
bios notes of Alvarado Docs I, II & III
III. he does not have any instructions or documents
from Mexico, he has much to tell Vallejo
when he sees him
With transcript.
Transcript also of the following:
1. Figueroa, José: To M. G. Vallejo,
June 23, 1833, telling him that he can
have eight of the mission Spanish horses
will get from Napa for the company.
2. Vallejo, José Manuel Salvador:
Circular to the public, dated Aug 15,
1835, forbidding commerce with foreign
vessels.

C 13
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841– Monterey 25 Octubre (rubd). Dn José Castro á Dnn Mariano G. Vallejo – Le dice que por su carta relativa á la buena disposicion que tiene por el bien del departamento; le da cuenta de la enfermedad del Sr. Alvarado. Le dice que no tiene noticias de Comunicaciones para él; en alusion á Dn. Mariano G. Vallejo.

Monterey 25 de Octubre de 1841.

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

nº 315

Mi apreciable y querido amigo.

Por tu favorecida 20 del actual, que acabo de recibir, veo con gusto la buena disposicion que tienes para arreglar los Negocios en bien del Departamento y al mismo tiempo las dificultades que te rodean para venir á la entrevista que te indique en mi anterior. Si no fuera por el estado de mi salud ya hubiera tenido el placer tan deseado de darte un estrecho abrazo; pero mis ataques, originados de los padecimientos de tan penoso Viage, me lo impiden todavia: Mas para no retardar este paso, espero que me hagas el favor de venir á la Mision de S. José, en donde con tu aviso estaré esperando el dia 10 del próximo Noviembre sin falta con el fin de celebrarte, pues te repito que te deseo vivamente y al mismo tiempo ver como arreglamos todo.

El Sr Alvarado sigue Malo, y me dice que tendrá que estar esperando del Mando por dos ó tres Meses; pero si para ese tiempo puede acompañarme lo verificará, pues él está en la mejor disposicion para hacer las Reformas que sean mas convenientes en beneficio del Pais, oyendo tu dictamen y el de algunos sugetos capaces, en virtud de no estar reunida la Diputacion Departamental en fin, yo espero que tanto por el interés de darnos un abrazo como el del bien del Departam.to exijan imperiosamente esta entrevista de la que espero Muy buenos resultados.

En quanto á las instrucciones del Gobierno, que me reclamas, no tengo nada de Oficio en Mi poder, pues á mi salida de Mejico me ofrecio el Sr Presidente y Ministro de la Guerra que me las Mandarian á Mazatlan, donde nada encontré: pero tube larga conferencias con dhos Sres, que

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

pondre en tu conocimiento, por lo que veras estén en la Mejor disposicion para
acesilar al Departamento á toda costa.

Somos he tratado de comprometerte con el Supremo Govierno en la Mas
leve cosa. Aquellos génios discolos que por desgracia no faltan en todas partes,
son los que vierten algunas ideas para dividir las Autoridades, pues que en
esto fundan sus locas esperanzas; pero el tiempo todo lo descubre y los Autores
de la discordia son conocidos y odiados.

Observo en tu carta un espiritu de Resentimientos particulares que ig-
noro cuales puedan ser; es preciso dejarlos todos á un lado, sean cuales fueren,
pues que el interés gral y particular lo exigen así. Espero que á nuestra
Vista todo quedará Compuesto y los que atizan la tea de la discordia que-
darán confundidos al ver restablecida la union y Armonia en los que
Mandan las Riendas del Govierno. Si; hemos empezado á hacer Vienes positivos
al Pais y es indispensable concluir esta Obra.

Espero que me Abises inmediatamente de tu Venida para Marchar al
Momento, pues ya no sé las horas de estrecharte en estos brazos tu afmo
y Verdad. Amigo

Jose Castro

315-1

1839- Sonoma Agosto 15. Manifestacion por medio
del presente avion, que hacen los rancheros de
la Frontera sobre no entrar en Comercio con los
buques extranjeros si no les toman esquilmos
á cambio de sus efectos.

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Aviso Al Publico

M 5316

Los rancheros principales de la frontera
de San Francisco que hacen Comercio con los
buques ecstrangeros en el puerto, manifiestan por
Conducto del que suscribe, que no volverán á
entrar en clase alguna de Comercio con dichos
buques, si no es con la Condicion precisa de que
se les tomen toda clase de esquilmos cuando
sea á Cambio de efectos.

Sonoma, Agosto 15 de 1839. Veinte esta fecha

Salvador Vallejo.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

3153

Sr. D. Mariano G. Vallejo

Monterey 25 de Octubre de 1841

Mi Apreciable y Querido amigo.

Por tu favorecida 20 del actual, que acabo de recibir veo con gusto la buena disposicion que tienes para arreglar los negocios en bien de Departamento, y al mismo tiempo las dificultades que te prodeau para venir á la entrevista que te indiqué en mi anterior. Si no fuera por el estado de mi salud, yo hubiera tenido el placer tan deseado de darte un estrecho abrazo, pero mis achaques, originados de lo padecimientos de tan penoso viage, me lo impiden todavia; Mas para no retardar este paso, espero que me hagas el favor de venir á la Mision de S José, en donde con tu aviso, estaré para el dia 10 del próximo Noviembre sin falta, con el fin de saludarte, pues te repito que te deseo vivamente y al mismo tiempo ver como arreglamos todo.

El Sr Alvarado sigue malo, y me dice que tendrá que estar separado del Mando por dos ó tres meses; pero si para ese tiempo puede acompañarme, lo verificará, pues él está en la mejor disposicion para hacer las reformas que sean mas convenientes en beneficio del País, oyendo tu dictámen y el de algunos sugetos capaces, en razon de no estar reunida la junta Departamental, en fin yo espero que tanto por el interés de darnos un abrazo, como el del bien de Departam^to^ ecsigen imperiosamente esta entrevista de la que espero muy buenos resultados.

En punto á las instrucciones del Gobierno, que me reclamas, no tengo nada de oficio en mi poder, pues á mi salida de Méjico me ofreció el Sr Presidente y Ministro de la Guerra que me las mandarian á Mazatlan, en donde nada encontré: pero tuve largas conferencias con dhos Sres, que pondré en tu conocimiento, por lo que veras están en la mejor disposicion para auxiliar al Departamento á toda costa.

Jamas he tratado de comprometerte con el Supremo Gobierno en la mas leve cosa. Aquellos genios díscolos, que por desgracia no faltan en todas partes, son los que vierten algunas ideas para dividir las autoridades, pues que en esto fundan sus locas esperanzas; pero el tiempo todo lo descubre, y los autores de la discordia son conocidos y odiados.

Observo en tu carta un espíritu de resentimientos particulares que ignoro cuales puedan ser; en proceso dejarlos todos á un lado, sean cuales fuéren, pues que el interés grál y particular lo ecsigen así. Espero que á nuestra vista todo quedará compuesto y los que atizan la lea de la

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

la discordia quedarán confundidos al ver restablecidas la union y armonía en los que manejan las riendas del Gobierno. Sí, hemos empezado á hacer bienes positivos al Pais y es indispensable concluir tan obra.

Espero que me avises inmediatamente de tu venida para marchar al momento, pues ya no ve las horas de estrechar en tus brazos tu afmo y verdadero. Amigo.

(sign^d) José Castro

Comandancia General de
la Alta California.

A. D. Juan Cooper que pasó á los establecimientos Rusos con mi permiso, le hice encargo para la conduccion de los quince fusiles que Vd. contrató en Ross. Si los conduxere, tomará Vd. ocho de ellos para esa Compañia, porque los demás los tengo destinados para la de S. Diego, donde é recibo de estilo. Dios y libertad

Monterey, Junio 23 de 1833.

José Figueroa

S. Comandte de la Compa
de S. Franco D. Marno G. Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pinto, Rafael, 1818 - [Carta 2, Oct. 26, 1841

3/6

Monterey,
Sending what reports he has
from June to Oct.

With manuscript.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841 – Monterey Octubre 25. S.r Rafael Pinto – Comp.a de Cabal.a de Monterey

A. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

W316-1

Al Comandante Gen.l Vallejo. – Le acompaña las listas de revista de su Comp.a – y filiaciones de los nuevos reclutas.

Remito a V. las Listas de revista de los meses, desde Junio asta Octubre las que no se habian mandado por no haber ningun correo de aqui a ese punto, y tambien remito a V. las filiaciones de los Soldados que nuebamente an tomado plaza.

Dios y Libertad Monterey 26. de Octubre de 1841

Rafael Pinto

Sor Comandte gral del Departamento –

A. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

W316-2

1841 – Monterey Octubre 26.

Comp.a de Cab.os de Monterey.

Remito á S.S. las listas de revista de los meses, desde Junio hasta Octubre las que no se habian mandado por no haber ido ningun correo de aquí á ese punto, y tambien remito á S.S. las afiliaciones de los soldados que nuebamente an tomado plaza.

Dios y Libertad Monterey 26 de Octubre de 1841.

Rafael Pinto

Sor. Comandte Gral del Departamento

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

317

Pinto, Rafael, 1818– : [Carta] Oct. 06, 1841

Monterey
Acknowledges receipt of retirement
papers for Francisco Prima-
vera transmitted

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841- Monterey Octubre 26. Dn R. Pinto al Comp.a de Caball.a Comandante Gen.l Vallejo.
de Monterey
Le da cuenta haber recibido en nota relativa donde le acompaña la licencia del soldado Armas.—

2317

En consecuencia de haber recibida la nota oficial de VS. fecha 12. de Junio pp.o en la que me acompaña, la Licencia absoluta en favor del soldado de mi Comp.a Franco Armas. Lo que pongo en conocimiento de VS. el haberlo dado de baja como VS. me lo ordena

Dios y Libertad Monterey 26 de obre de 1841

Rafael Pinto

Sor Comandte gral del Departamento

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

2317-1

1841- Monterey 26. Octubre

Compa de Caballa
de Monterey

En consecuencia de haver recibido la nota oficial de V.S. fecha 12 de Junio pasado en la que me acompaña la Licencia absoluta en favor del soldado de mi compa Franco Armas. Lo que pongo en conocimiento de V.S. el haberlo dado de baja como V.S. me lo ordena

Dios y Libertad Monterey 26 de Obre de 1841.

Rafael Pinto

Sor Comandte Gral del Departamento.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pinto, Rafael, 1818– : [letter], Oct. 26, 1841

318

Martinez
Acknowledges receipt of 21 copies
of orders
with translation.

C-B
1D

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Compa. de Caball.a
De Monterey

1841 – Monterey Obre. 25.

(Oficio) D.n R. Pinto al Comandante Gn.l Vallejo – Le dice que ha recibido por ruta Oficial con los ejemplares relativos. –

En conseqüencia de haber recibido la nota oficial de V.S. fecha 11 de Junio pp.o inclusa con bainte y siete ejemplares, de las ordenes espedidas por la plana mayor del ejercito; tengo en conocimiento de V.S. el haberlas recibido.

Dios y Libertad. Monterey 25 de Obre de 1841.

Rafael Pinto

Sor. Comand.te gral. del Departam.to

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – Monterey Octubre 25.

Nº 318 – 1

Compa. de Caball.a
de Monterey.

En conseqüencia de haber recibido la nota oficial de V.S. fecha 11 de Junio pp.o inclusa con bainte ejemplares de las ordenes espedidas por la plana mayor del ejercito. Tengo en conocimiento de V.S. el haberlas recibido

Dios y L. Monterey 25 de Obre de 1841

Rafael Pinto

Sr. Comandte Gral
del Departam.to.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Flores, Guillermo, d. 1860 : [Carta] Oct 26, 1841

319

Monterey,
Acknowledges receipt of circular
concerning operations at the
Northern frontier.
With manuscript.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 319

1841 - Monterey Octubre 26. El Comandante de Monterey D.n G. Flores al Comandante Gen.l Vallejo. Le dice que ha recibido la Circular relativa al nombramiento de D.n S. Vallejo Comandante de la Frontera del Norte

Comand.a Militar
de Monterey

Es en mi poder la Circular de primero del Corriente, en la que me ordena se dé anuncio en la Orden del Dia, por punto Militar de la Frontera del Norte como lo es Sonoma, igualmente ser el Comandante de dicho punto el Capitan de Milicias Don Salbador Vallejo.

Dios y Libertad Monterey Octubre 26 de 1841.

Gl.m de Flores.

A Comandte Gen.l de este Departamento —

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 319 - 1

1841 - Monterey Octubre 26.

Comandancia Militar
de Monterey

Es en mi poder la Circular de 1º del Corriente, en lo que me ordena se dé anuncio en la orden del dia, por punto militar de la frontera del Norte como lo es Sonoma, igualmente ser el Comandante de dicho punto el Capitan de Milicias Don Salvador Vallejo.

Dios y Libertad Monterey Octubre 26 de 1841.

Gum.o de Flores.

A Comandte Gral. de este Departamento.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Nuñez, Pedro ; Santa c. J M. G. Vallejo, Oct. 26, 1841

320

Nuñez,
Acknowledging receipt of Vallejo's
circular re the northern
frontier and the appointment of
Salvador Vallejo as Comandante
Pueblo

4-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

[redacted]

M 0320

1841. Monterey Octubre 26. El Capitan de Puerto de Monterey, Pedro Narvaez al Comandante Gral. Vallejo. Le acusa recibo de la Comunicacion donde se le Avisa que ha sido nombrado Capitan Dn. J. Vallejo Comandante de la Frontera Norte.

Quedo enterado por la suprema Orden de 20. de Agosto del año pp.o que V.S. se sirbió trasmitirme en la Circular de 1.o de Octubre proximo relativa á haber nombrado V.E. Comand.te Militar de la frontera del Norte de este Departamento al Sor Capitan D. Salvador Vallejo, cuya eleccion habia sido la primera de este Mr. Capitan, é indudable el buen acierto por las prendas recomendables con que le adornan. Con lo que contesto la referida Circular de V.S. que trata de la Materia, protestando dar á la mayor brevedad de mi superior aprobacion y profunda consideracion.

Dios y Libertad Monterey Octubre 26. de 1841.

Pedro Narvaez

Sor. Com.te Gral. Interino Dn. M. G.o Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 320-1

1841. Monterey Octubre 26.

Capt.n de Art.a
de Monterey

Quedo enterado por la suprema orden de 20 de Agosto del año p.p.do que V.S. se sirbio transcribirme en la circular de 1.o de octubre proximo pelativa á haber nombrado V.S. Comand.te Militar de la frontera del Norte de este departamento al Bol. Capitan Don Salvador Vallejo, cuya eleccion recae en la persona de dho. Bol. Capitan, es indudable el buen acierto por las prendas recomendables con que lo adornan. Con lo que contesto la referida Circular de V.S. que trata de la materia, protestandole ála vez las seguridades de mi respetuoso afecto y profunda consideracion.

Dios y Libertad Monterey Oct.e 26 de 1841.

Pedro Alvarado

Bol. Comand.te Gral. del
Depart.to D. M. G. Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

321

Flores, Juan Cosme, d. 1860 : Carta a D Mariano G. Vallejo, 00.26, 1840

Montare,
Sending a communication by
Ramón Burón

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.ª Militar
De Monterey

1841– Monterey Obre 25–

El Yl. Flores, Comandante de Monterey
a S.ª d. G. Vallejo – Le da cuenta
que D.ª R. Pinto y F. Soto, se
presentaron con una comunica-
cion del interior, la que le remite.
y dan noticias de la tropa que viene,

El 26. del Corriente
alas 8. de la noche
se presento el Yl.
D. Rafael pinto
y en su Comp.ª y.
Franco Soto con la
Comunicacion del
interior la q.e Re
mito a V.S. Con
el Soldo. de esta Com
pa. Ramon Butron
. dicho Yl. me-
da parte aber de
sembocado en San-
Diego, y q.e la tropa
viene por mar en

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

El Buque Catalina
q. debe arribar en
este dia, en este
puerto.
Dios y Lib.d
Monterey 26re
26. de Feb.o
Gum.o Flores

[Sr. Comand.te Gral
Dcho. Dep.to D. Mariano G. Vallejo.]

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Alvarado, [Juan] Bautista], 1809-1882: [Carta], Oct. 27, 1841

322

Monterey
He has seen Castro who hopes to see Vallejo soon, the documents he had hoped to get Mr Castro have not arrived etc.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841 – Monterey Octubre 27.

B. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

N.0322

Monterey Octr. 27 de 1841.

Mi estimado Fco

He tenido el placer de ver á nuestro amigo el Sor. Castro que en despues de muchos padecimientos ha vuelto de llegar con felicidad á nuestro pais. Seria necesario mucho tiempo para referir á V. en esta el sin numero de lo ocurrido en Mejico durante su permanencia en aquella capital, pero el mismo me asegura que lo hará á V. personalmente dentro de pocos dias.

La correspondencia que debia haber traido del gob.no y que yo observava por su conducta segun me dijo el Ministerio no llego á Maratlan oportunamente y el no pudo detenerse por falta de razones y por aprovechar la estacion propia de pasar el golfo. El Sor. Castro me asegura que

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

V

el gobno Sup.mo tiene los mejores deseos
para hacer el bien del Departamento de
me ha hablado sobre reducir el numero
de empleados para economizar nuestro
estancada Hacienda: sobre la Organiza-
cion de la fuerza Militar y tambien
sobre otras cosas que es interesantes
á la prosperidad y seguridad interior
del país. Yo le reunido sus manifes-
taciones como nacidas del verdadero
deseo de promover el bien positivo:
estoy dispuesto á oir al Sr. y atodo
el que tiene iguales sentimientos,
para seguir el camino menos escabroso
que se ofrezca á nuestra actual crisi-
ca situacion, pero siempre combinando
los intereses de la politica y demas cir-
cunstancias con el deseo de conservar
dignamente la regularidad de los actos
del gobno

Sin embargo 321-3 separado del man-
do por que rijo con mi opinion de una
y en algun tiempo queria no pero si pre-
sentar la renuncia pero siempre la ofrez-
co por que la aprecia sinceramente

Respe

J. B. Alvarado

1841. – Monterey Octubre 27. (cont.) Dn Juan B. Alvarado á Dn M. G. Vallejo, le da cuenta que vió al Señor Castro que llegó de Mexico; – del fin que dice no haber podido traer la co- rrespondencia este Señor, le dice que el referido le asegura de las buenas intenciones que tiene el Gobierno Gral. en favor del Departamento &–

321-2

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Vallejo, José Manuel Salvador, 1814-1876 : [Late c.] M. G. Vallejo, Oct. 28, 1841 323

Sonoma
During his absence there
occurred the murder of an
Indian by another Indian. He
now opened an investigation of
the matter.
With transcript

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Bancroft Library

1841. Sonoma Octubre 28.

Comand. dista
tor de la front.

N.º 323.

El Dia Ntt. autor
sente mes ertando
yo ausente de este
punto atendiendo á
algunas reclamaciones
echas p.r los indi
viduos de mi Juris
diccion, y el 27 a
mi Regreso tube no
ticia de q. el Ynd.o
Pacasano diera u-
na herida mortal
al de su clase Deme-
trio, y otra á un hijo
de este. Ordene in-
mediatam.te al Sarjen
to D.n Ant.o Pico
q. formase una
averiguacion sumaria
p.a dar cuen
ta con lo sucedi

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Muy s. mio: con las
las adjuntas aberiguaciones
y aviso cuenta á V.S.
p.a q. se sirva dar
la orden q. crea conve-
niente.

Sonoma Octe
28. de 1841.

323 8

Sor. Comand.te
gl. de M. G. de
Mex.

Salvador Vallejo

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sonoma, Octr 28th 1841 W 323

Commandant Salvador Vallejo to Comptr Genl M. G. Vallejo, reporting murder of an Indian by another who also wounded another - investigation of the case concluded; awaits the General's orders in the matter.

Comandancia
de la Frontera }

El dia 24 del presente mes estando en este pueblo atendiendo a algunas diligencias hechas por los individuos de mi jurisdiccion, a las 2 de mi llegada tube noticia de q. el Indigena Gervasio dio muerte violenta al de su clase Clemente y ella a un hijo de este. Le dedi inmediatamente al Teniente Dn. Ulpiano Pico q. formase una averiguacion sumaria para esclarecer, con lo sucedido, hoy se remitieron las averiguaciones q. dan lugar á S.S. q.e a. s. sirven dictar la q.e crea conveniente.

Sonoma Octbre 28 de 1841

Sor. Com.te Gral. Dn. } Salvador Vallejo
M. G. Vallejo }

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Vallejo, [José Manuel] Salvador., 1814-1896: [Letter a] M. G. Vallejo, Oct. 29, 1841 324

Sonoma
Respecting that the Indian mentioned
in his communication of the preceding
day has been captured.
Copy in handwriting.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – Sonoma Octubre 29 – El Comandante de la Frontera, al Comandante Gen.l Le da parte que [illegible] de Sausal, que se habia entregado [illegible] aprehendido por el [illegible] cuyo valor le recomienda –

Comandancia Militar de la Frontera

Sor. Comandante General

La Sumaria q. en Virtud de la Orden de V.S. adjunta se ha instruido con motivo de la Deserción del Soldado Ramon Mesa, cuyo valor y fidelidad y Buena conducta recomienda á V.S. Muchos Pos. este Sor. Dios y. en la Mision de Sonoma Octubre 29 de 1841

Mariano Guadalupe Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

y Libertad Sonoma
29. de octubre 1841

Salvador Vallejo

324-1

Sor. Comdte.
D. M. G.
Vallejo

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841. Sonoma Octubre 29. N°324-2

Comandancia Militar
de la Frontera
Sor. Comandte Gral.

Le tuve aviso que estubiera
a V.S. elbo suspendido
por el gobierno de la nacion
de Departamento anda a su
cargo. Esto aviso, fue
el que fue comunicado por el soldado
de Ramon Vallejo, empleado
con fidelidad y honradez
obedecerle a V.S. mandar
para este Sor. Capitan general
dase de esto.

Dios y Libertad,
Sonoma 29 de
Octubre 1841
Salvador Vallejo

Sor. Comandante
Dn. Mariano G. Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Pruden, Victor, 1809?— : Declaration, Nov. 1841

325

San Jose
Statement that he is a guarantor for
Wm H. Thomas.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841- San José Noviembre 4. Fianza otorgada por D.n Victor Prudon á favor del extranjero R. H. Thomas.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N.º 325

Yo el infrascripto Victor Prudon comerciante de este Pueblo de la Alta Calif.ª y vecino de este partido de Monterey

Digo: que me constituyo fiador del extranjero R. H. Thomas, por el cual me obligo y empeño á presentarlo a la autoridad civil o militar que juzgue requerirlo — Esta fianza durará hasta que los apremios judiciales legales que los apremios judiciales se terminen en el juicio que existe, si no lo dispusiere lo contrario. Entre tanto salgo garante de que no (perderá) [ilegible] sumisión al Gob.no y tranquilidad pública; y en caso de no verificarlo me obligo a pronunciarse en todas las disposiciones de la Prefectura para que sobre con dho lo que corresponda.

S.ta Cruz 4 de 1841.

Victor Prudon

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Prado Mesa, [Juan de] d. 1845: Diary, Nov. 1, 1841

326

San Francisco
Nothing more is nothing now.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 326

1841 - San Franco 1º de Novbre El Comandante Comandancia Militar de San Franco Prado Mesa, al Comandante Gen. Vallejo. Le participa que en su departamento no ocurre novedad.

Tengo el honor de poner en conocimto de Vsa que no ocurre ninguna novedad Por este Pto de mi Cargo.

Lo que tengo la satisfacion de participar a Vs. Gor Nora

Dios y Libertad. San Franco 1º de Nove de 1841

J. Prado Mesa

Sor Comandte Gral Inspector de las tropas de la Alta California Ex-

Sonoma

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Davis, John [Talbot], 1810 – 1848.? = [solicited] Nov. 2, 1841

307

Solano
Requesting permission to sell it,
with the Sequence, under the
Mexican flag. With marginal
notation by Vallejo.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Library

Nº 37

Comand.te Gral del Departam.to

1841. Sonoma. Nov.e 2. Juan Davis solicita-
de licencias del Comandante Gen.l Vallejo para
enarbolar la bandera Mexicana en una Goleta que
ha construido llamada "Suzana."

Sonoma 2. de Nov.e de 1841.

Juan Davis, nativo de
Inglaterra y Mejicano por naturalizacion
vecino Carpintero, y morador en la
Gval. Bayona, Ante V.S. respetuosam.te
Dice: Que ha construido en el
puerto de Bodega una Goleta de
cuarenta y cinco p.s de largo; catorce
p.s de manga, y cinco y medio p.s
de puntal, de treinta toneladas,
con objeto de emplearla en recados
y pasajeros de
cion de esquitines, y cabotaje de
este Departam.to bajo el Nombre de Suzana.

Por tanto, A V.S. suplica
se sirva obsequiar la correspon-
diente licencia p.a q.e pueda enarbolar
la Bandera Nacional en dicha

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

...xti. ese. indicado. Sn. todo
...recibirá merced, gracia
... confirmar en este papel
... no haberlo dec. ella como
... Sn. D.

Sonoma 9. de 2/841.

3271

Juan David

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Guerra y Noriega, José de la, 1779-1858. (Carta a) Mariano G. Vallejo, Nov 6, 1841 328

Santa Barbara
Sentry reports for August to October.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

N. M. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.a Militar
de Sta. Barbara

No 328

1841 – Santa Barbara Nov.e 6.

El Comandante de este punto Dn. J. de la L. y Noriega al Comandte Gn. Vallejo – Le avisa de la remision de las listas de revista.

Acompaño á V.S. las Revistas duplicadas de los Meses de Agosto hta Obre. ambas inclusive de las respectivas Prestapuestas.

Dios y Libertad.
Sta. Barba. Nbre. 6 de 841.

José de la Guerra y Noriega

Sr. Comandte Grat
D. Mariano G. Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Guerra y Noriega, José de la, 1774–1858: [Carta a] Mariano G. Vallejo, Nov. 6, 1841 329

Santa Barbara

Re retirement papers for Rafael Ayala
who has been ill for more than a year.
With transcript. Also transcript for no. 331.

Z-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.ª militar
de Sta. Barbara

nº 329

1841 - Santa Barbara Nov.t 6.

El Comand.te militar de este punto al Comand.te Gen.l Vallejo. Le suplica le remita las licencias del Cabo Ayala y del Soldado P. Ortega —

Con mucha repeticion ha solicitado esta Comand.a la licencia absoluta del Cabo de la Comp.a Permanente de Caballª de esta Guarnicion Rafael Ayala que se halla enfermo hace mas de un año sin esperanzas de restablecerse y siendo muy grave al Servicio el q.e este Individuo continue disfrutando el Sueldo que no gana merecerá

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

V

V.S. se sirva remitirme la licencia indicada si lo creyese conveniente, asi como la del Soldado Pacifico Ortega q.e tambien he solicitado p.r las mismas causas.

Dios y Lib.d Sta Barb.a Nbre. 6 de 1841.

José de la Guerra y Noriega

Por Comand.te Gral.

T.te Mariano G. Vallejo

329-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº329-2

Comandancia militar
de Santa Bárbara.

Con mucha repeticion ha solicitado esta Comandancia la licencia absoluta del cabo de la Compañia permanente de Caballeria de esta guarnicion Rafael Ayala, que se halla enfermo hace mas de un año, sin esperanzas de restablecerse, y siendo muy gravoso al servicio el que este individuo continué disfrutando el sueldo que no gana, merecerá á V.S. se sirva remitirme la licencia indicada si lo creyese conveniente, asi como la del soldado Pacífico Ortega que tambien he solicitado por las mismas causas.

Dios y Libertad. Santa Bárbara Noviembre 6 de 1841.

José de la Guerra y Noriega.

Sr. Comandante gral.
D. Mariano G. Vallejo.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia militar
de Santa Bárbara.

En la noche del 12 del último Octubre se desertaron de mi compañía el cabo Jacobo Sanchez y Soldado Vicente Lopez, el primero huyó de la prision en que estaba por indicios de un robo, y el segundo abandonó la guardia por sugestiones de aquel segun se ha presumido, y aunque fueron aprendidos en el Presidio de San Diego y conducidos á este por la partida que despaché en su alcance, no puedo remitir á V.S. la suma que se les está formando, por que aun no se ha concluido.

329-3

Dios y Libertad. Santa Bárbara Noviembre 8 de 1841.

José de la Guerra y Noriega.

Sr. Comandante gral
Dn Mariano G. Vallejo.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, Chino Del 7, d 1845 · Clarke Nov. 7, 1841

San Francisco
Acknowledging receipt of Vallejo's
circular re the northern frontier,
and the appointment of Salvador
Vallejo.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.a Superior
De S Franco

M 330

1841 – Noviembre 7. San Francisco. El Comandante Militar del dicho punto al Comand.te Gen.l – Le avisa que ha recibido la Circular relativa al nombramiento de D. N. Vallejo, p.r Comand.te de la Frontera Norte.

Se previene en esta Comand.a Superior de mi cargo la Circular q.e me presenta V. relativa al arreglamento de la Comand.a Superior de Sonora. Cuyo Cargo la ejerce por disposicion de V.S el Capitan de milicias D Salbador Vallejo por ser de su satisfaccion como el Sup.o Gobierno

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

N. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sello enbargo.-
Cuyo costeo sõe
gral cera prepu-
tado Como Iguala.
esta dado prebeno
Ser Electos Militares
Y estan bajo de mi
Cargo en la ord.
Del Dia Como V.S.
Mdo q ordenado
En la circular fha
2a de Agosto espe-
dida por el Sõr Min
de Guerra y Marina

Dios Gs

330-1

N. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Bexar San
Anto y 7bre
de 841

Prado Mexia

Al Comand Gral
Superior de las Trop
de la Alta California

330-2

Sonoma

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Guerra y Noriega, José Dolores, 1779-1858: Carta a Mariano G. Vallejo, Nov. 8, 1841

Santa Barbara

Re deserters, Jacinto Sánchez and Vicente López, who were apprehended in San Diego. He cannot send official report, for the case is not yet closed.

For transcript, see no. 329.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Comand.ª militar de
Sta. Barbara.

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

M 331

1841 — Santa Bárbara Nov.e 8.

El Comandante Militar de Santa Bárbara al Comandte de Vallejo — Le da cuenta de la fuga de un Cabo y un Soldado de su Comp.ª —

En la noche del 12 del ultº Obre. se desertaron de mi Compª. el Cabo Jacobo Sanchez y Soldado Vicente Lopez, el 1º hizo de la prision en q.e estaba pr. indicios de un robo y el 2º abandonó la guardia pr. sugestiones de aquel. Segun se ha presumido y aunq.e fueron aprehendidos en el Presidio de Sn Diego y condusidos á este pr. la partida q.e despache en su alcance, no pudo remitir á V.S. la

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sumaria q.e se les es-
ta formando p.r q.e aun
no se ha concluido
Rios y Lib.d Sta.
Barb.a 4 Dbre. 8 de 1841

Josi de la Guerra y

Orico

331-1

Sor. Comand.te Gral.
D. Mariano G. Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

332

Sutter, John Augustus, 1803–1880 : [Letter to Jacob P. Leese, Nov. 8, 1841

New Helvetia
Re purchase of Launcher,
arrival of parties, from the
states, threats as to what he
will do if Castro bothers him.
Copy, made by Henry Cerruti,
Apr 4, 1874.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

(literal copy)

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

20332

Fortreps New Helvetia 8th Novembre 1841.

Jacob P. Leese Esqr. = My dear Sir =

It depends at what terms you like to sell me your part of the launches, and then I will make a bargain with you, I believe you told me $. 200 11 now, you will tell me how do you like to receive the payment, in goods at moderate prices, I should prefer, by Mr Sinclair arrival or in furs the next spring = Very curious Rapports came to me from below, but the poor wretches, don't know what they do, I explained now Mr Spence to explain these ignorant people, what would be the consequence of the do injure me, the first french fregate who came here will do me justice. These people don't know me yet, but soon they will find out what I am able to do. It is to late now to drive me out the country, the first step they do against me is that I will make a Declaration of Independence and proclaim California for a Republique indipendent from Mexico. I am strong now, one of my best friends a German gentleman came from the Columbia river with plenty of people, an other party is close by from Missouri = one of the party arrived here, some of my friends and acquaintances are among them, they are about forty or fifty men of Respectability and Property, they came in the intention to settle here. I am strong enough to hold me till the couriers go to the Waillamet for raise about 60 à 70 good men, an other party I would dispatch to the mountain and call the hunters and Shawnee and Delaware, with which I am very well

acquainted

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

acquinted, the same party have to go to
Mijsouri and raise about 2 or 300 man
more - that is my intention sir, if they let
me not alone, if they will give satisfaction
and pay the expense what I had to do
for my security here, I will be a faithfull
Mexicain, but when this rascal of Castro
should come here, a very warm and harty
welcome is prepared for him. 10 guns are
well mounted for protect the fortress and
two field pieces I have also about 50 faithfull
Indians which shot their muoquet very
quik.

The wole day and night we are
under arms, and you know that foreigners are
very expensive, and for this trouble I will
be payed when a french pegatte come here.
I wish you to talk the Comandante General
that I wish to be his friend and that I
am very much obliged to him for his goodness
kindness when my people visited Sonoma the beauty
valley of the Moon Com. Gen. Vallejo make so
much flourish. If he would join us in such a
case I should like it very much. But all is out
question solong the let me alone and trouble me
not, but I want security from the goverment for
that ——— I remain dear Sir very respectfully
= your most obed.t servant
= John A Sutter.))

Es copia del original
Enrique Cerruti
Sonoma - abril 4 - 1874.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841.

Nov. 8. Nueva Helvesia.

John A Sutter to J P Leese threatening
the Country. Says he will take
California and make it
another independent State.
Thinks Vallejo would
join him &c

331-2

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

acquinted, the same party have to go to
Missouri and raise about 2 or 300 man
more - that is my intention sir, if they let
me not alone, if they will give satisfaction
and pay the expense that I had to do
for my security here, I will be a faithfull
Mexicain, but when this rascal of Castro
should come here, a very warm and harty
welcome is prepared for him. 10 guns are
well mounted for protect the fortress and
two field pieces I have also about 50 faithfull
Indians which shot their musquet very
quik.

The whole day and night we are
under arms, and you know that foreigners are
very expensive, and for this trouble I will
be payed when a french fregatte come here.
I wish you to tell the Comandante General
that I wish to be his friend and that I
am very much obliged to him for his goodness
kindness when my people in Sonoma the beauty
valley of the Moon Com. Gen. Vallejo make so
much flowrish. If he would join us in such a
case I should like it very much. But all is out
question solong the let me alone and trouble me
not, but I want security from the goverment for
that —— I remain dear Sir very respectfully
— your most obed.t servant
— John A Sutter.))

Es copia del original
Enrique Cerruti

Sonoma - abril 4 - 1874

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841.

Nov. 8. Nueva Helvesia.

John A Sutter to J P Leese threatening
the County. Says he will take
California and make it
an Independent State.

Ygnacio Vallejo would
join him &c

331-2

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Guerra y Noriega, José de la C., 1774–1858: [Letter a] Mariano G. Vallejo, Nov. 8, 1841 333

Santa Barbara
Requesting Vallejo not to grant permission
to Alferez Lugo to marry, and asking that
Vallejo send him his retirement papers.

L-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841- Santa Bárbara Novbre 8. D. de Luis y Noriega al S. D.n M.G. Vallejo.- Le manifiesta estrañeza por no recibir con bastante anticipacion á sus cartas. le suplica no dé licencia de Alferez Lugo p.a casarse por tener un impedimento, y encluye diciendole q.e sabe tiene en su poder su partida — con q.e no tarde en mandarsela, pues ya no es apto para el servicio —

Sta. B.a 9 de Nov.e de 41

Mi estimado amigo. Yo anuncio con placer ocasion al Sr. Capitan S.r D. con buena salud y mejor causa no quiere seguirme [illegible] en muchas contrariedades, S.r no acceden sin escusables S.r que las circunst.s del pais exigen ahi mucho S.r para mi

Yo escribi al D. con el Alf.z Lugo (hace largos 2 meses q.e esta Cab.a se para que Sem.a atienda á todo) deciendo para q.e escriva á D. con el y añado q.e entiendo me instruiria S.r q.e de la concesion lic.a S.r Casarse, S.r si acaso hay lug.r sera conveniente si que

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

V. sela Niegue con quales quiera pretesto
q.e he sabido postrimam.te de un engaño.
q.e sería escandalosisimo el q.e saliese a la
luz pubblica. Escrivo al V. esto con la cautela
Reserva y le hara un serv.o a Dios y a una honra
da familia si me fuere facil hacerlo absolutam.te
La Sentencia del Casam.to pretendido

Todos me cuentan q.e V. tiene en
su poder mi Juvilacion y aun he visto
una Carta de Flores en q.e denuncia Varias
a Velebarme, no me dilate V. pues le satisfare
q.e Vela Casarme mi Retiro, porque ya q.e no
Sirvo.

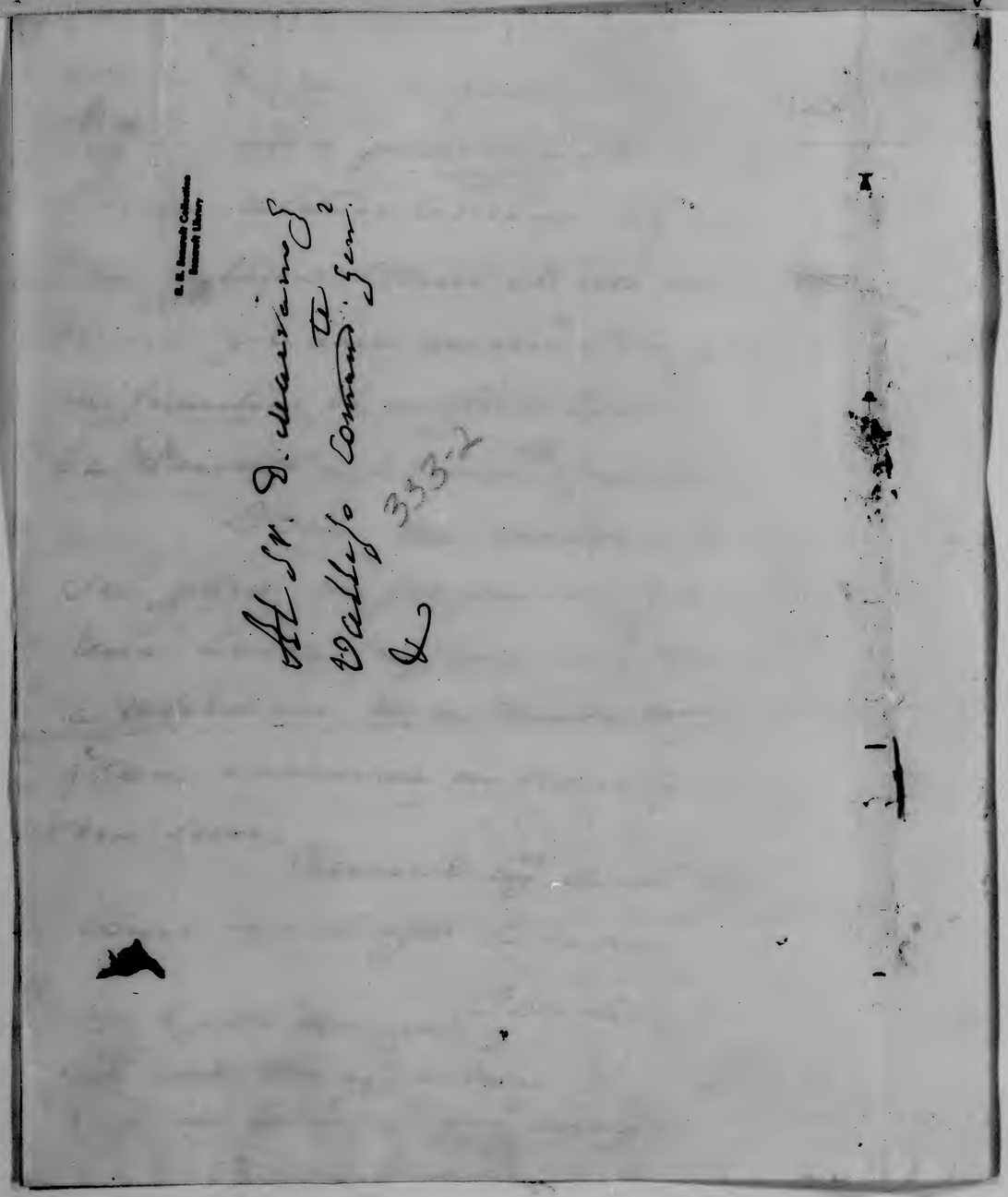
Recivale esq.a de mi distinc.on y fam.a
con el cordial afecto de su am.o

Si V. pudiese conseguir
mi Sumo, Dor q.e debe
se cobra la costum.e pag.a inmpor

J. Ric. de la Guerra y
Orena

X

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720



COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

334

Arrillaga, Juan de D., d. 1845 : Oct. 10, 1841

San Francisco

Some thing spirits, and a
list of weapons at the presidio

L-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.a Militar de
S.n fran.co

N 0534

1841. San Franco Novbre. 10. El
Alferez Prado Mesa al Co-
mandte. de Gen. Vallejo. Le avisa
de la remision de una nota
del armamento y lista de re-
vista de su Compa.

Remito con la nota
del Armto. que existe
en este Pto. Cano y
Pedrm.to. la Rebista
que se mandó pintar a
todo lo del Mueb que
tiene esta Respectiva
en su bajo Mando.
Dios y libertad
San Franco 10 de Nbre
de 1841

Prado Mesa

S.r Comand.te Gral
de las Tropas del de
partam.to de California

Rubrica

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.te Militar
S.n fran.co

N 0334

1841. San Fran.co Novbre. 10. El Alferez Prado Mera al Coe mand.te de Gon. Vallejo. Le avisa de la remision de una nota del armamento y lista de revista de su Compa.

Remito con la nota del Armto que existe en este Pto Comdo y guarda.to la Rebista que se manifiesta en todo lo demas que tiene esta respecto de su Cargo bajo mi mand.o

Dios y libertad
San Fran.co 10 de Nbre de 1841

Prado Mera

S.r Comand.te Gral de las fraccs del Norte de portam.s de California

Sonoma

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Waller, Mahlon, Lieutenant, 1802-1890?: Bonnadu?, Nov. 11, 1841

335

Draft of a letter to John Marsh, requesting him to come and give information on the foreigners who arrived from Missouri.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

E. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

W335

Comand.te Gral. etc.

Habiendo llegado á este Pto. con numero de extranjeros procedentes del Misuri, sin los documentos legales de internacion, y habiendo declarado q.e su venida fue á consecuencia de una invitacion q.e U. les hizo, se hace preciso q.e U. pase á este Pto. á dar los aclaraciones necesarias informes y = ala mayor posible brevedad = acerca de dhos individuos, y sus pretenciones.

Dios &. Mont.ey 1.o de 1841.

J.n B.ta Marsh.

1841- Noviembre 11. El Comandte. Gen.l á D.n J. Bellarsh - Le ordena que se presente á la Comandancia para dar informaciones, por saberse que los extranjeros venidos del Misouri fueron invitados por el.—

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

336

Suñol, Antonio [Mark], 1800-1865 : [Cartas] > M. Guadalupe Vallejo, Nov. 11, 1841

San Jose de Alameda
Announcing the arrival of 9
Foreigners from Missouri

C-B
13

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Subprefectura del
1er. Distrito.

№336

1841– San José Alvarado Novr. 11. El Sub. Pre-
fecto del 1er Distrito D.n A. Soñol al Comandte
Gen.l Vallejo. Le avisa de la llegada de nueve
extranjeros del Missouri á aquel punto y
de veinte y dos mas que quedaron en el rancho
de D.n J. Wash. –

Han llegado á este Pueblo nue
ve estrangeros, q.l p.a Vo q.l dicen son del
Estado de Missouria: le acompañan veinte
y dos mas, q.l quedaron en el Ran
cho de D.n Juan Wash: mas prueba
la adjunta del Dho. Wash.

Me es preciso imponerlo á V.S.
ó dar reconocimiento de este para q.l
á si mismo tenga á bien tomar las
disposiciones q.l crea convenientes.

Se habrá omitido el participar
á la autoridad, á causa de q.l p.a horas
se aguardaba al Sor Castro, p.a q.l á su
vista imponerle de lo Dho. protesto á
V.S. las mas sinceras consideraciones de
mi aprecio y respeto.

Dios

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

y Libertad P.a de San Jose de
Alvarado Novbre 11. de 1845.

Antonio Suñol

336-1

Sr. Comte Gral.
Dn M.o Guadalupe
Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Suñol, Antonio [María], 1805-1865: Claim re Mt. Guadalupe Valley, Nov. 12, 1841 337

San José de Guadalupe
Claim. There are 13 partners.
Rancho known with Mariah
land, and Mariah hill near. And the Arroyo Guadalupe
with Jesse G. Peoples.

C B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sub Prefectura de la Cabecera de Partido.

20337

1841 — San Jose Nov.e 12 — El Sub Prefecto D.n A. Suñol al Comandante General Vallejo. — Le avisa que p.r una equivocacion dijo en su oficio anterior que los extranjeros del Missouri eran nueve, pero que son trece, y todos venian en caballos con el fusil de Hawn, que les dejo que esto les podia servir de pasaporte. —

El dia de ayer tuve el honor de comunicar á V.S. q.e los Estrang.s advenedizos del Estado de Missuria, se hallaban en este de mi mando muerto y de ási q.e p.r equivocacion natural se dejó p.o há hora resultan trece, tambien pongo en el conocim.to de V.S. q.e las bestias en q.e transitan son marcadas con la marca de D.n Juan Mash. y q.e este les ha dho. q.e con tenia dha. marca era suficiente p.a servirles de pasaporte, ello he adquirido posterioridad á mi anterior oficio. lo q.e pongo en conocimiento de V.S. p.a su superior inteligencia, protestando la consideracion de mi aprecio y respeto.

Dios

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Y Libertad S. José de Guad.e
12. de Nob.e de 1845.

Antonio Suñol

337-1

Sobre Comn.a Gral.
Dn. J. Guadalupe
Vallejo.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

338

Bustillo, Antonio : [Hoja], Nov 12, 1841

San Jose de Guadalupe

Determine the Source of the
expenses from Missions
here close to San José
in present Monterey.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Juzgado de Paz
de P.e de S. José.

N 338

1841- San José Novt. 12. El Juez de paz de dicho punto avisa que pasan algunos extranjeros de los venidos del Missouri al establecim.to de S.n José á negocios particulares.

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nota- Este oficio no tiene direccion —

Pasan los Etrangeros procedidos del estado de Missuio al Establecimiento de S. José á negocios particulares Robert Thame Nelson Menier Anabree Walter, Henry Brodeskia, Leicha Reldon, Andrew Gn g Patan, James Springer, Peter Dawson, quedando cinco en este de mi cargo.

Pueblo de S. José de Guadalupe Nob.e 12. de 1841.

Antonino Buelna

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Vallejo, [Mariano Guadalupe, 1807-1890]: [Benicia], Nov 15, 1841

339

San Jose

He has been informed of the
arrival of the expedition from
Mexico; has leave permission
to travel, pending receipt of
proper documents

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

1841 – San Jose' Noviembre 13 – (Oficio) El Comandante Gen. Vallejo al Sub-Prefecto de la Cabecera. Le dice que por su nota relativa queda enterado de la llegada de una parte de la espedicion del Missouri. –

B. B. Bancroft Collection
Bancroft Library

339 –

B. B. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.a Gral. Dto. No 339

Quedo enterado de la Nota de U. fha de ayer relativa á la llegada de una parte de la espedicion procedente del Missouri.

Dhos individuos se han presentado á esta Comandancia Gral, y habiendo tienen el permiso de transitar en esta jurisdiccion, mientras recaban del Gobno su seguridad provisional; hasta que puedan legalizar su residencia en el pais, conforme á la ley.

Lo participo á U. p.a

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

V

Se intelig.ª q Dennes fines.

Dios gue S.ª José q Pqtes.

Sor Sub Prefecto de la Cabezera
de Partido.

3397

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Marsh, John, 1799-1856: C Francis J., Nov 13, 1841

340

San Jose.
Stevenson. Next to is guide to
in the Mission of the Angeles Mts
Mayor.

C B
13

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841 — San José Nov.e 13 — Fianza otorgada para todos los efectos de la ley por el Doctor Juan Marsh, vecino de aquel punto, á favor de los individuos de la espedicion del Missouri, cuyos nombres se leen en esta misma fianza. —

N°340

Yo el Infrascripto Doctor, y vecino propietario radicado en esta jurisdiccion, Declaro:

Que me constituyo libre y espontaneam.te fiador de los individuos de la espedicion del Missouri, cuyos nombres siguen: —

Roberto Rickman.
Juan Bartelson.
J. H. Greene.
Carlos Hopper.
A. G. Pattens.
D. W. Chandler.
Miguel C. Nye.
Elias Barnett.
Juan Mc. Dowal.
Andres Kelsey.
Benjamin Kelsey y familia.
José B. Childs.
Grove Cook.
J. J. Mc. Mahan.
M. Walton

Por

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

todos los cuales, respondo, y
me obligo a presentarlos á
las autoridades civiles ó militares
q.e los mismos requieran.

Esta fianza durará
hasta q.e los esperados indivi=
=duos legalizen su internacion
en este país, ó lo evacuen, si
así lo dispusiere el Gobierno.

Entre tanto, salgo garante de
q.e su conducta no será subver=
=siva al orden y tranquilidad pu=
=blica, y en caso de no ser
así, me obligo á ponerlos á
disposicion de la justicia q.e
sobre con ellos lo q.e convenga.

S.n Luis, 9.re 13 841.

Juan Marsh

340-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

340²

Reinoza - Petición de tierras &c.

Misiones Sta Bra Sta. Ynes Mazo.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Torrel y Mendivil, José María, 1789–1853: (Forts.) Nov 13, 1841

341

Mexico
Expropriation by the State of
José Antonio Gamboa.

L-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

MINISTERIO
DE
GUBRRA Y MARINA.
Seccion ~~y Mesa de~~ Operaciones.

2a

20341

1841-México Novre 13— El ollinistro de Guerra y Marina al Comandante General Vallejo. Por orden del Presidente le pide informes sobre la muerte del Teniente Garraleta, acaecida en Todos Santos.

Ha llegado á noticia del Exmo. Presidente provisional, la muerte perpetrada en la persona del Teniente D. José Antº Garaleta, en la ensenada de Todos Santos; y S.E. manda q.e V.S. informe lo q.e haya en el caso esperando las providencias q.e V. tuviere tomado en el particular.

Dios y Libertad. México Novre 13 de 1841

Supsl

S. Comandte Gl. de California.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Prado Mesa, [Juan del], d. 1845: [Carta] J, Nov 14, 1841

342

San Francisco
All is tranquil.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N 342

Fran.co y Abre 14 de Bbre

Sor Comand.te Grāl

Muy Sor mio de todo mi respecto desde el bien.e supe q.e estaba en Nrā y Jodeva tid saber como Andan las cosas para estos Ados ogaño Creame no estoy Agusto por q.e estas por hoy yome parece que hay algo y yo no me apo Con vd

Por aora por esta punto no hay novedad ninguna todo esta Cātento y tranquilo por aora me alegrare que lebaya bien en todos Estados los Cuyos que lo selo deseo Su Seguridor. Me Saludara y es por todos a Jose Dam y de D.n Jose Castro

Por cortos hoy de V Mui Atto Smd. y Subdito q.e B.s.M.

Prado Mesa

P.D. Yo estoy histo todos los dias de verdad esperando por aqui por q.e yo Creo que por aqui benia pero Advertiria su Seberepico

Mesa

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 San Fran.co Nov.e 14. Prado Mesa al Sr. Dn. Dn. Mariano G. Vallejo. Se manifiesta de saber como andan las cosas y de estar en en Compañia, es decir, a su lado. Se dice que lo aguardaba en el Juan de la en mando &c.

341-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807 - 1890]: [Monitor], Nov. 16, 1847]

343

San Jose

Re the foreigners, questioning statements alleged to have been made by them, if necessary, identify documents.

C-B
10.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841 = San José Nov.e 16. El Comandante Valle-
jo al Sub Prefecto de la Cabecera = le dice que
en busca de prácticos
pasan á aquella parte unos individuos de la espe-
dicion del Misouri; le manifiesta en estra-

343-1
B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

neza por saber que dicho Sub Prefecto de=
jó que no necesitaban de pasaportes los dichos
individuos y que él les daría licencia
para transitar y recorrer el país.—

B. R. Bancroft Collection
Bancroft Library

B. N. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia General de [illegible] No 343

El dia 9 del Corriente salió de
este pueblo a dos de los extrangeros de
Mitchorena, el buscan buscadores
correspondientes de los pasaportes mientras
evacuan las tramites de ley y
autorizan su internacion, ó regreso á
su proceder. Ya han pasado nueve dias
y aun no regresan lo que á tanto
me extraña cuanto que no debe
ignorar la actividad y vigilancia
que reclaman esa clase de asuntos.

Por de los mismos extrangeros
que vienen de ese punto hemos sabido
que V. habia asegurado á los extrangeros
que les daria una licencia para
que pudieran transitar [illegible]

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

en el País, y V. llamaba V
á los demas p.a el mismo fin.
Atribuyo á mala interpretacion
de dhos individuos esa noticia,
pues no creo q.e V. se abrogue
á la gravísima responsabilidad
q.e pesára sobre V.d si pusiera en
juego en las facultades como
Sub-Prefecto, ni de ningun otro
modo, nunca ni debe V. conceder
dho permiso. 343-3

En consecuencia, hara V.
q.e inmediatam.te vuelvan los
extrangeros presitados, con su
fiador en lo tienen, ó todos
si no lo han hallado. siendo
V. responsable p.r cualquier retardo
q.e tuviese el cumplim.to de esta
órden. = Dios etc. = S.n Jose 9.bre 16/84
S.r Sub-Prefecto de la Cab.a de Partido

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Forbes, James Alexander, 1804-1881 · Mare. c. Mariano Vallejo, Nov. 16, 1841 344

Recibo San Miguel
Henry Bielawski and Isaiah Belden
have left here, and to settle
on the Rio de Yba, on the
peninsula to the So. Forbes is willing
to be their guarantee.

4 6
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

B. M. Bancroft Collection
Bancroft Library

344-2

S. Sñor. D. Mariano G. Vallejo
Comdte. Gral. de la Illa
California en
Sonoma

1841 – Rancho de San Miguel Nov.e 16 de 1841. Diego Forbes al J.r Sr.d Mil. D. Vallejo. Le manifiesta las buenas intenciones de los extranjeros L. Bretastr y J. Belden al venir al pais – y dice se constituye fiador de ellos por esta carta.

Rancho de S.n Miguel Nov.e
16 de 1841

N0344

Sñor D. Mariano G. Vallejo

Muy Respetado Sñor

Los Anglo Americanos Enrique L. Bretastr y José Belden, me han informado que el objeto de su venida a este país ha sido el de establecerse en él en caso que les sea permitido: y como deben pasar algunos dias mientras se practican las correspondientes diligencias, necesita Vd. una fianza de su buen comportamiento de estos individuos. Estoy persuadido que estos pobres hombres han sido alucinados por malos informes de su propio país y que no traen ninguna intencion siniestra y en tal concepto me ofrezco gustoso para quedar de fiador de ellos mientras que se les expide su pasaporte.

Si de esta manera puedo ser de util a Vds. Concordando con lo expuesto por

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

V

U.S. con respecto a los expresados individuos,
Rogando juntamente a que esta se considere
como tal fianza.

Permitame U.S. reiterar los sentimientos de
Mi respeto Quedando de U.S.

S.Ma Alpuente S. 2 B.C.M.

Diego Fontes

344-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

345

Sunol, Antonio Ellauria, 1800-1865 : Estate c. J. Navarro & Vallejo, Nov. 16, 1841

San Jose de Alameda
Resolution of Nicholas Dawson who
wishes a passport for Francisco
Others of the party also want passports
With transcript

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 345-2

Sub-prefectura del 2º partido.

1841=San José Novr 16.

Regresa el Extrangero Nicolas Dezimon á quien S.E. concedió pasaporte para q.e biniera en busca de fiadores, el otro q.e bino en su Compañia se le bolvió q.e no an tiempo q.e esta en el pais y tiene pasaporte del Govierno de Mexico, el que no ha por allarse enfermo.

Dicho Nicolas me pedia pasaporte para pasar á la Villa de Branciforte, y le contesté q.e no estaba en mis facultades concederselo.

Se me presentaron Cinco de la misma partida incluso el pintado Nicolas para q.e le diera pasaporte para pasar á la Sierra de S.n Francisquito poniendo fiadores, y como V.S.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

n. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

me dice en oficio de 9. del corriente que pueden transitar en esta Jurisdiccion, he concedido Licencia bajo la fianza q.e me presentaron; pues creo q.e esta Jurisdiccion comprende hasta el punto donde se le ha dado.

Pero cumpliendo con lo q.e V.S. me dice en nota oficial de hoy he dispuesto el pasaporte y quedan con termino hasta su superior determinacion. 345-3

En quanto á lo q.e V.S. me dice q.e oy á los extranjeros q.e siguieron para esa han dicho q.e no les daba licencia para q.e permanecieran en el pais y q.e llamaba á los demas con el mismo objeto V.S. no puede ni aun pensar que no cometiera semejante atentado no estando en mis facultades. Creo quedara V.S. satisfecho y contestada su Estimada nota.

Dios y Libertad S. José de Monterey Nbre. 16. de 1841.

Antonio Suñol

345-4

Señor Comte. Gral. D. Mariano G. Vallejo.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

San José de Olvarado, Novr 16th 1841.

Sub Prefect of 2d District to Commandt Gen Vallejo. on the subject of passport & traveling passes to foreigners.

Sub-prefectura del
2° partido.

Regresa el Estrangero Nicolas Danson á quien V.S. concedio pasaporte para q.e viniera en busca de fiador, el otro q.e tiene en su compañia, es de los q.e lla ase tiempo q.e esta en el pais y tiene pasaporte del Govierno de Mejico, el q.e no ha por allarse enfermo.

Dicho Nicolas me pidio pasaporte para pasar a la villa de Branciforte, y le contesté q.e no estaba en mis facultades de concederselo.

Se me presentaron Cinco de la misma partida, inclusso el prusitado Nicolas para q.e les diera pasaporte para pasar a la sierra de San Francisquito poniendo fiador, y como V.S. me dice en oficio de 9 del Corriente que pueden transitar en esta Jurisdiccion, les consedi licencia bajo la fianza q.e me presentaron, pues creó q.e esta Jurisdiccion comprende hasta el punto donde se les a dado.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

ero cumpliendo con lo q.e V.S. en nota oficial de hoy les é recojido el pasaporte, y quedan contenidos hasta su Superior determinacion.

En quanto a lo q.e V.S. me dice q.e dos de los estrangeros q.e regresaron para ca, han dicho q.e Yo les daba licencia para q.e parmanecieran en el pais, y q.e llamaba á los demas con el mismo objeto, V.S. no puede ni aun pensar q.e Yo cometiese semejante atentado, no estando en mis facultades. Creo quedará V.S. satisfecho y contestada la citada nota.

Dios y Libertad S. José de Alvarado
(Marzo) Nov 16 de 1841.

Antonio Suñol

Señor Com.te Gral D. Mariano G. Vallejo.

3-45-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

346

Hansen, Christian :: [Santa B.], Nov. 16, 1841

Santa Barbara
Statement to the commandant at
Santa Barbara, upon his arrival
in the cabalmo, coming from San Pedro.

Copy signed by José de la Guerra y
Noriega, Nov. 17, 1841

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Copia.

10346

1841 - Santa Barbara Noviembre 17. = Copia espedida por el Comandante de dicho Puerto, relativa al dia que fondeo del Bergantin Catalina en aquel Puerto, con su Capitan Hansen y 12 hombres tripulacion.

Fondeo en esta el dia 14 del que corre el Bergantin Nacional Catalina procedente de la rada de S.n Pedro al mando de su Cap.n el primer Teniente de la armada C. Christiano Hansen con 12 hombres de Tripulacion, y sigue, con destino para los Puertos Bahiamito, de este Departamento. = Rada de Sta. Barbara. Nbre. 16 de 1841 = Christiano Hansen = Sor. Comandante Militar de Sta. Barbara.

Sacado del Original q.e existe en este Archivo de q.e certifico.

Sta. Barb.a Nbre. 17 de 1841.

El Oficial de la Guerra y
Diputado

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Forbes, James (Alexander), 1804-1881: [Carta a] Mariano G. Vallejo, Nov. 17, 1841 347

Rancho San Miguel

Send no document as
guarantee for Bodkin
and Belden

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841- Noviembre 17- (carta) Diego Forbes al Señor Vallejo. Le aviso que le manda las fianzas de dos extranjeros conforme el modelo que U. remitió con [illegible] fin.

W 347

Rancho de San Luis
Nov 17 de 1841

Señor D. Mariano G. Vallejo

Mi Respetado Señor

Devuelvo la fianza de los dos Anglo Americanos, Prolaski y Belden al modelo que por U.S. servido mandarme. Celebrando que todavia hay en California un Señor de Capricidad y Energia para hacerles las leyes cumplir pues en casa que a la primera vista por de poca importancia.

Suplico a U.S. se sirva de mandar que en Junta Sepa la determinacion del Señor Prefecto a este Partido, a fin de devuelva mi fianza.

Soy de U.S. su Mas Atento
y Obte Servidor QBSM
Diego Forbes

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841- San José Nov.e 17.- Fianza otorgada por Dn Diego Forbes á favor de los extranjeros Enrique L. Prolaski y José Belden (Fund) los q.e dicen de ley.

Yo el infrascrito Diego Forbes, Comerciante de esta Vecindad y Radicado en esta Jurisdiccion, declaro, Que me constituyo libre y Voluntariamente fiador por los mencionados Ingles

341-1 Enrique L. Prolaski
Jose Belden

Por los cuales responda y me obligo a presentarlos a las autoridades Civiles y Militares que los puedan requerir.

Esta fianza durará hasta que los expresados individuos, logren su Naturalizacion en el pais, o se ausenten de el con la Licencia del Gob.no

Bajo cuya Palabra Yo fianza de que su conducta no será subversiva del Orden y tranquilidad publica.

Y en caso de asi no ser me obligo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

V

A pinerdos a Disponcan de la justicia
para que asi con ellos como conmigo
ya S. Jose y nov 17. de 1841

Diego Sotelo

347-2

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]; [Bonnadon], Nov 17, 1841

348

Ecm Jose

Draft of letter to José Castro, ordering Castro to turn his company over to Jacinto Rodríguez, and to come immediately to the comandante general.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

No 348

1841-San Jose Nov.e 17-

Com.a Gral Lo ordena que haga entregar la habilitacion al Mayor Dn. J. Rodriguez, q.e necesitara la Comandancia. Hara O. que inmediatamente se entregue la habilitacion de la Compa. de un mando de Mty. q.e se halla a Dn. Fausto Rodriguez, y que asimismo se dirija á la Com.a Gral q.e dictamine á los saber de la leva.

Alvi H.

S. Jose N.o 17 1841.

h. g.l de Cos. D. Jose Castro, Cap.n de la Comp.a de Caball.a de Mont.y

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: [Carta al] Gobernador, Nov. 17, 1841

349

San Jose
Stressing the importance of
setting up appropriate measures
of defense, especially in light of
the arrival of foreigners from Missouri
and the activities of Suttr.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Comandancia General de la alta California

10349

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841= San José Noviembre 17. El Comandante Gral. Vallejo al Gobernador Alvarado.= Le hace presentes los pocos elementos de defensa con que cuenta el Territorio, y la invasion de Norte Americanos que lo amenaza, le dá cuenta de las medidas preventivas que tomó con los individuos de la espedicion del Missouri y concluye

* Por proponerle se proceda á precaver á los habitantes para formar una fuerza respetable —

(Muy interesante nota segun mi opinion)

á un solo instante hubiese dejado el país de hallarse en la precisa necesidad de procurar medios de defensa contra las miras ambiciosas de los aventureros q lo acechan, y aun de los indios bárbaros y ladrones q lo devastan; si una sola vez hubiese omitido llamar la atencion de V.E. sobre la inseguridad en q vivimos, y en fin, si la larga serie de desgracias casi diarias de q tenemos q lamentarnos, no fuera suficte á probar q una esperiencia demasiado cara cuanto urge la organizacion de un cuerpo de milicia permanente p.a el resguardo de nstro país, la inviolabilidad de nstro Dro, la conservacion de nstras propiedades, y seguridad de nstras familias, yo dijera q ya llegó el caso de apurar todos los esfuerzos, y trabajar con una actividad no interrumpida, en ponernos á cubierto contra tantas calamidades

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Pues nos cercan á la vez, pues nro desgraciado
país se ha hallado Spon en este mismo
caso, y cuanto pudiera decir sobre el
particular no sería mas q. la repe-
tición de lo q. constantemte he hecho
presente á V.E.

Sin embargo, las circunstancias
actuales estigen de mas imperiosam.te
q. nunca, medidas eficaces de seguridad.
La Nota Ministerial de 18 de
Mayo últ.o dirigida á este Comand.te
Gral, y á V.E. refiere las atrevidas
pretensiones, y desvergonzadas propos.i-
=ciones de los N. A. acerca de nro
infeliz Departam.to Proposiciones pu-
=blicadas descaradam.te en los Diarios
de los E. U. y extractadas con justa
indignacion por nros agentes q. insertaron
en los de la Repca Mejna. Estos
periódicos han llegado á manos de
V.E. y le hizieron sin duda estre-
=mecerse de horror, á la vista de
tanta otadia.

Pues los Individuos del Missouri
á q. se refieren dhos periodicos, y la
precitada nota, ya llegaron, y
estarán aqui pronto otros muchos del mismo lugar.
Todos tienen armas, y ninguno tiene
nro permiso ag.to ni aun de tu Gobno. Lo q.
debia haberse hecho con ellos es sabido, pero
¿se podia?.... ¿Quien asegura q. regresandolos
no hagan uso de sus armas, viendo el estado
de indefenza en q. nos hallamos? No hay
duda q. en ese caso, á pesar de su número
podrian armarse los fuertes y corregirlos
fácilm.te y ¿quien rechazará á los Indios q.
probablem.te aprovecharán la ausencia
de los vecinos p.a asolar las poblaciones?
Asi es q. conciliando en lo posible mi deber
con las circunstancias, hize q. se presen-
=taran y produgeran un fiador q. respondal
por su conducta, mientras permanecian en
comision, solicitan de V.E. el permiso
necesario, si tiene á bien concederselo,
pero con la condicion precisa de q.
en caso de convenirse radicarse, tendrán
q. regresar al Missouri de donde
solicitarán los documentos legales, p.a su
internacion. Asi prometieron hacerlo,
y si no lo hacen, ¿como se les exigiremos?
Tal es la desventajosa situacion en
q. nos encontramos, pues q. no tenemos

3491
3497

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

fuerzas con q' sostener otras determinaciones
q. las del Sup.o gov.o de donde le emanan todo

Por mi parte he cumplido con lo escrito q' me rehusan: aunque los Indios, estan ya evacuada, y recobrada con prontitud este importante punto á bien pocos (2) mas de un año hace debia haber vuelto á sus regiones. Se acercaron q' se han quedado q.e ignoro razones particulares, esta porcion parte de nro Departam.to aun no se reintegra á la nacion. El Capitan Vallejo está fortificando en el rio de Stanislao, y recibe indistintam.te á todos los estranjeros q' le presentan, sea cual fuere su procedencia y modo de presentarse introduccion; aun muchos han ido allá directam.te desde los P. U. sin haberse antes presentado á las autoridades del pais, y sin q' jamas haya dado parte de ello el Gobernador de la N.va Helvecia.....

Otras fronteras están indefensas, otras poblaciones á discrecion de los aventureros, y otras familias é intereses á cada instante perjudicados.

Este es el resúmen del Estado de la alta California, es una pintura

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia General de la alta California

exacta, aunq' tal vez Libre de todos los desastres q' sufrimos p.r falta de Soldados.

347-4

Justicia pues á V. E. le sirva tomarle en debida consideracion, y dictar las providencias q' sean de su resorte, p.a q' se cumpla en vigor la ley de sorteo, y se organize en este pais una fuerza q' lo libre de su total ruina y de la amenaza inminente q' le

Acaso podrá objetarse como dificultad insuperable q' al llevar á efecto esa providencia se escasearian los recursos q' proporciona el pais; no q' sin embargo y otro erario tan exhausto alcanza p.a las dotaciones crecida multitud de empleados q' lo menos innecesarios, y q' una parte de las sumas invertidas inutilm.te en cubrir esos sueldos, bastaria á pagar una tropa capaz de mantener la seguridad del pais; y si le pone en balanza con los intereses comunes de otras poblaciones con las conveniencias particulares de

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

algunos embleados, no dudo q.e ayls. harán
inclinarse fuertem.te el fiel á su favor.
Concluyo pues, haciendo, ver á
V.E., q.e cree impracticable la medida q.e
tengo el honor de proponerle q.e motivos q.e
tal vez escaparon á mi local penetracion
le fuede llevar á efecto provisionalm.te
la ley marcial, q.e despues de haber
remediado en lo posible los males q.e
nos agovian, volverá á tomar su curso
constitucional. = En el acredito
patriotismo de V.E. confian los
Pueblos de California, y yo al
terminar esta comunicacion tengo
el honor de reiterar á V.E. los
protestos de mi consideracion y
aprecio. = Dios etc. = Sn.
José, 9.bre 17./841.

Como Gobernador del Departam.to de
California =

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

V

3496

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

350

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890] : [Borrador], Nov. 17, 1841

San José
Draft of letter to Ignacio ALVISO,
introducing [one] / Reignes from
Missions [who will] to go to
Solano.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841 = San Jose Novb. 17. Fragmento de carta de recomendacion (sin firma) dada á los cinco individuos de la Compa del Misionari, que son portadores de esta carta. Muy Sor mio:

D. Ygno Alviso. — No 350

S.n José, 9bre 17/1841 —

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

~~El Portador es uno de los cinco que~~ Recomiendo á vm. á los cinco individuos q.e le entregaran esta pertenecen á la compa de Colonos venidos de Misiones, y desean pasar á Sonoma, á vm. les acomode agrada q.e establezcan sus Rs. Me hará vd. favor de mandarles dar de comer y un cuarto donde se hospeden ~~en~~ mi llegada q.e será mañana.

Igualmte le suplico me alquile unos caballos q.e continuen mi viage á su Destino.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Guerra y Noriega, José de la, 1778-1858: [Carta a] Comandante General, Nov. 17, 1841

351

Santa Barbara
Report in the Catalina whose
Captain failed to transmit the
proper documents.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Capitania de Pto.
de Sta. Barbara

1841. Santa Barbara Nov.e 17. El Capitan del Pto. de Santa Barbara Jose de la Guerra y Noriega al Comand.te Gen.l Vallejo. Noticia donde se quija del Capitan del Bergantin N.al "Catalina"

por no haber querido, como era de su deber, presentar el Rol de su buque á dicha Comandancia, incurriendole en esto un ultraje — Le suplica le aplique la multa que le parezca conveniente y lo fuerze á pagar los derechos que causó por las dos entradas de su buque á Monterey; quiere decir á Santa Barbara.

El Bergantin N. mercante Catalina en su ultima bajada de este puerto fondeó en este surgidero y en el permaneció por tres ó mas dias sin presentarse su Capn ni á la Comandancia ni á la Capitania de Pto, y por consig.te sin presentar su Rol ó lista de equipage, ni dar noticia de su buque y procedencias. De aquí parece q se dirigio á S. Pedro, y á su regreso, mande un ofi.l á pasar la visita de cuerpo q encontraba embarcacion q lo conduzca, y se trageze el Rol. En efecto, afortunadam.te hallo quien lo transportase, y se presentó en el Catalina á Monterey; pero regresó sin el Rol, por q su Capn le dijo q el sabia sus obligaciones, y q tal document.o debia salir a tierra, y que á otro dia se veria conmigo. Lo espere hasta mas de las cuatro de la tarde, y preguntandole al mismo oficial con quien habia quedado de verse, si sabia q hubiese venido á tierra, me respondió q si, pero q segun acababa de decirle, no traia

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

animo de presentarse, por q sabia su obliga
cion Vc. Conflicto q un procedimto tan inesperado
me conmovio demasiado, y ordene al mismo
oficial q le previniese el q precisamte se
presentase, ó de lo contrario haria uso de la
fuerza. Por fin, á poco rato tiene presen
to acompañado del mismo oficial y
habiendo quedado solos le pregunte en q se
fundaba para resistir el presentar su rol
en la Capitania de Pto como lo hacian
los demas Capnes aun de buques estrangeros
y contesto q habia un decreto para q
en las radas abiertas como la de aqui,
no saliese el Rol del buque; yo le dije
q no tenia noticia de tal decreto por q
no lo habia en este archivo, pero q aun
suponiendo q fuese así parece q esto debe
ria entenderse donde el bajel corriese algn
grave riesgo por tpos duros q le hiciesen
salir repentinamte á alta mar muchas millas &c
pero q en otro caso, atendidas las circuns
tancias de no haber en el destino embarca
cion ninguna para pasar la visita,

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

podria conciliarse con presentarse el Capitan con
el Rol á la entrada y salida para las anotacio
nes q conviniese hacer, y pagar los emolumentos
asignados a la Capitania, y sobre todo q aunque
no tenia á mano la ordenanza de Marina, es
taba cierto q ningn buque particularmte nacional
debe entrar ni salir sin dar por quien lo mande
el debido conocimto al gefe del Pto ó de la Plaza.
La Conferencia fue larga pero no acalorada y
quedamos segun entendi en q presentaria el
Rol al tiempo de su salida y pagaria la
asignacion establecida q dijo ser muy justa,
mas nada de esto hubo, por que como á las
dos del sigte dia me fue entregado por un sir
viente el papel de que incluyo copia en
o cacion q el buque se hacia á la vela.

Lo relacionado el pulmte lo q ha sucedido
y Vs. inferira de todo, corroborado q debe ser á esta
Capitania el procedimto del Capn de la Catalina,
no solo por el desprecio con q ha vilipendiado
la doble investidura de Capitania y Comandan
cia, sino tambien por el mal egemplo q debe
producir su atentatoria conducta á los

351-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

demas Capitanes de buques q trafican en la costa; y como yo no puedo ni debo mirar con indiferencia los ultrages q entienden hacerle al distinto q cargo, suplico á V.S. encarecidamte se sirva hacer advertir al mencionado Capn el modo conque debe comportarse en lo sucesivo, imponiendole la multa q V.S. estime justa; y q pague de contado los siete pesos q adeuda de emolumentos por las dos ocasiones q ha entrado y salido aquí desde q se estableció por mi la exaccion.

351-3

Como este archivo esta tan escasso de cuanto acertadamte debiera dirigir mis deliberaciones en casos como el presente, se sigue, q haciendo muchos años q no he visto las ordenanzas navales por q no la he podido adquirir, y no haber en la Comandancia otros documentos relativos á costas de marina, se obra con timidez en las ocurrencias q como la intimada pueden presentarse; mas con todo si el capn dela Catalina volviese antes de recibir ordenes de V.S. me hallo resuelto á no permitir el desembarco de ningno q navegue en el buque q manda, antes q el no se presente en la Capitania con su respectivo Rol, y como esta resolucion podria ocasionar consecuencias de desagradable trascendencia, merece á V.S. q para evitarlas, tenga la dignacion de hacerme las prevenciones q estime justas por la via q crea menos espuesta á los frecuentes extravios q se esperimentan en las conducciones por los Correos ordinarios.

Dios y Libertad Sta Barbara Noviembre 17 de 1841

351-4

Dios de la Guerra y Noriega

Sor Comandante General del Departamento

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

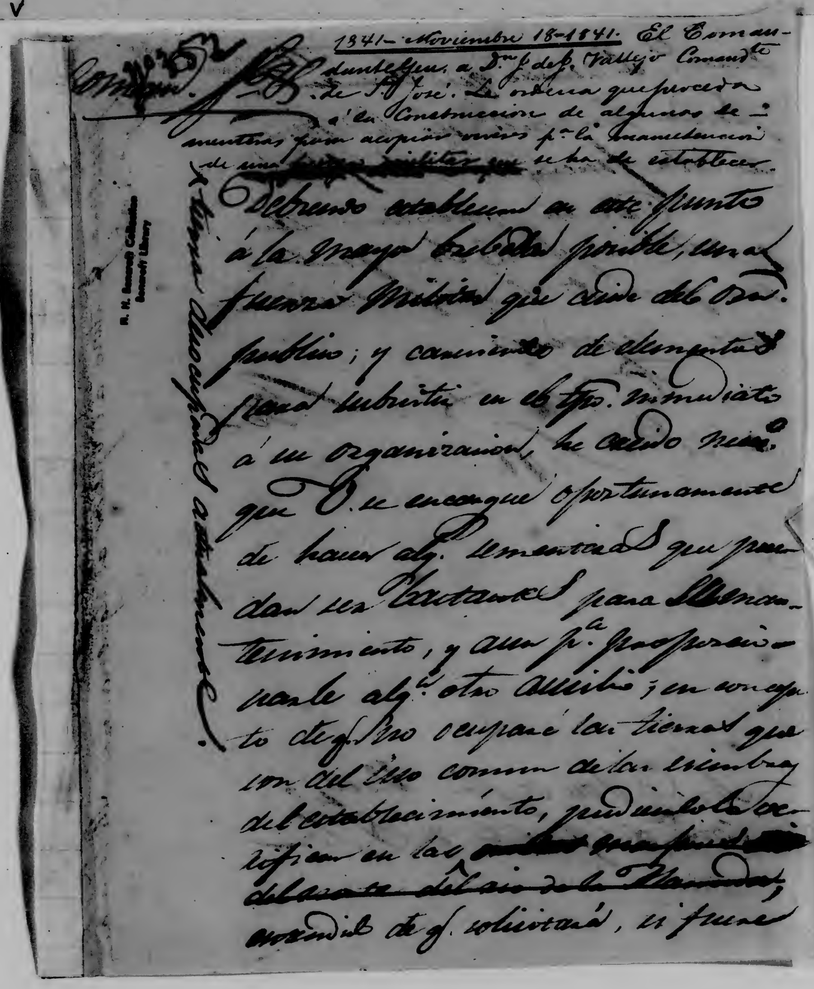
[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890] : [Bonada] Nov. 18, 1841

352

San Jose
draft of letter to José de Jesús Vallejo
ordering him to set up military
troops necessary to defend the country.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720



1841– Noviembre 18–1841. El Comandante Gral. de S.F. dep. Vallejo Comandte de S.F. José. Le ordena que proceda á la Construccion de algunos de-fensivos para asegurar mejor p.r la Guarnicion de una fuerza Militar que se ha de establecer

Debiendo establecerse en este punto á la mayor brevedad posible, una fuerza Militar que cuide del Orn. publico; y careciendo de elementos para subvenir en el tpo. inmediato á su organizacion, he acordo mno. que U. se encargue oportunamente de hacer alg.s Empalizadas que pueden ser Baluartes para el Mantenimiento, y algun p.r Guarnicion alg.s otro Auxilio; en cuyo caso dejo á su cargo el tino con que U. sabe combinar los elementos con del Pais con el fin del establecimiento, pudiendo hacer-lo fijar en las ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890: [Borrador], Nov. 18, 1841

San Jose
Draft of letter ordering the
Sub-commissary to send immediately
funds for Jose Castro who has to
return to Mexico shortly on official
business

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841— San Jose octobre 16. El Comandte Gral. manda se entregue al Comisionado del Departamento. Orden de entregar á Dn. J. Castro $1500. de toda preferencia.—

Nº 353

Comandancia Gral del Dpto.

El Exmo. Señor Coronel D. José Castro,

teniendo q. regresar muy en breve á la Capital de la República, á asuntos importantes del servicio, encargo á V. haga los mayores esfuerzos p.a proporcionarle la cantidad de seis mil y quinientos ps.— q.e necesita en dinero indispensablemente p.a su viage.

Dios etc. — Mont.y Nov.e 9.de 1841.

P.o Sub- Comisario del Departamto.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

95 31

Mr. Tax-Comr's Feldmeier
Filed Dec 22 1931 Deputy
San Quentin

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807– 1890]: [Monterey], Nov. 18, 1841

354

San Jose
Draft of letter to the Captain
of the port of San Francisco,
requesting him to detain the
California until his arrival there.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N°354

Comand.ª de la Goleta D.—

1841— San José Nov.e 18. El Comand.te Gen.l al Capn de la Goleta California Le ordena detenga el buque por tener que conferenciar con dicho Capn.

Teniendo precision de conferenciar con V. sobre asuntos del servicio, encargo á V. en el supuesto de contenderá V. en el puerto á la Goleta nacional California, hasta mi llegada la cual será pronto.

Dios ed.s — S.n José 7.bre 18/841.

A. Capn d.a la Goleta N.l California

Comand.te gral de D.—

Con esta fha dijo el Capn de la Goleta Nal California lo q. sigue (el oficio ant.r) = y lo trascribo á V. para su

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N°354

Comand.ª de la Goleta de Cal.ª

1841 — San José Nov.e 13. El Comand.te Pon. al Capn de la Goleta California Le previene detenga el buque por tener que conferenciar con dicho Capn

Teniendo precision de conferenciar con V. sobre asuntos del servicio, le entará V. en este puerto á la Goleta nacional California, hasta mi llegada q.e será pronto.

Dios etc. — S.n José 7 Nov.e 1841.

A.l Capn de la Goleta N.l California

Comand.te graf. de D. —

Con esta fha dijo al Capn de la Goleta Nal California lo q.e sigue (el oficio ant.r) = y lo trascribo á V. p.a su

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

intelig.ª y cumplimto

Dios etc.ª —

Ex.mo Comandte militar encargado
de la Capitanía de puerto de
S.ta Francisco. —

357-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Brown, Thomas G : [Franza]. Nov. 18, 1841

355

San Jose
Statement that he will serve as
guardian for John Bidwell, J.P.
Springer, Nelson McMahon,
N Dawson and Ambrose Walton.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N°355

Yo el infrascripto Thomas Boura comerciante de esta Capital y Vecino en esta Jurisdicion declaro: Que me constituyo libre y expontaneamente fiador por los Individuos siguientes.

Juan Bidwell.
J. J. Springer.
Nelson H. Vallejo.
N. Dawson.
Antonio Walker.

Por los cuales me fio y me obligo á presentarlos á las Autoridades Civiles y Militares siempre que los pidan segun dicen. — Esta fianza durará hasta que los expresados Individuos Estranjeros salgan fuera de los Puertos, ó los Vasallos de S. M. C. de esta Provincia de que son Ciudadanos mueran sujetos al Orden y tranquilidad publica; y en caso de no ser asi me obligo á pagar los daños á disposicion de la Justicia sin que obre en ello lo que convenga.

S. Fé 8 de 1811.

Thomas G Boura

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841.- San José Novt. 18. Firmas de Burnett constituyen Jurado por los estranjeros cuya lista se vé en la precedente foja. —

354-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Guerra y Noriega, José de la, 1774-1858: Carta a J. Mariano G. Vallejo, Nov. 19, 1841

356

Santa Barbara
Referring to the Catalina matter

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

C.E. Bancroft Library

W356

S.r D. Mariano G. Vallejo.

Sta. Barb.a 19 de Nov.e de 1841.

Mi amo. y s.r. Acabo de comprehender
los Esquitos q.e V. me dirije tocante q.e
se cuenten el ultimo q.e debe acaba como
D.n y Expiritania de Puerto, q.e no solo debe
contemplarse un Cap.n Mercante como
todos los demas diferencia ninguna, mas
bien q.e se considerase en el rango de
q.e se Marina, entiendo q.e esto no acaba
Reunion superacion. to Q.e son V. debe cesar
Mas interiorizado con el asunto q.e se
Ven, y resolver lo q.e estime justo, q.e

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Marina de V. no haga demora en la Vista de
esta.

Dispone V. la instruccion y consiguiente.

Dios gue. a V. muchos años. Sta. Barbara Nove. 19 de 1841.

José de la Guerra y

355-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – Santa Bárbara Novbre 19. – Dn. José de la Guerra y Noriega al S. Dn. Mt. G. Vallejo. – Le dice que Nome por su cuenta el ultraje hecho á la Comandancia Militar de su mando por un simple oficial de buque mercante, cuya acusacion le remite en un pliego adjunto. –

355-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

357

Guerra y Noriega, José de la, 1774-1858. [Carta al] comand.te gral., Nov. 20, 1841

San Barbara
Sending documents in case against
Nicasio Sánchez and Vicente López,
deserters.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.ª militar
de Sta. Barb.ª

Nº 357

Acompaño á V.S. el Sumario formado de orden de esta Comand.ª á el Cabo Jacobo Sanchez, y Soldado Vicente Lopez, ambos de mi Comp.ª, p.r haberse desertado, el primero de la prision en q.e se hallaba, p.r sospechas de robo, y el Sig.do de la Guardia Real, estando en dia de Serv.º cuyo crimen especificaron en la Noche del 12 del mes.º pasado.

Por el contesto de los actuados, se prueba bastantem.te, y detalladam.te, q.e la deserc.n fue consumada, y q.e el Soldado de Artill.ª encargado de la misma Guardia Real, tuvo una criminal condescendencia en acceder á la solicitud de Sanchez, mas en atencion á la estacion y retardo con q.e unos y otros reciben sus pagas, soy de opinion de V.S. sirva ordenar se convenga. q.e al Cabo Jacobo Sanchez se le recarguen tres años de Serv.º sobre su empeño, despojandole de su Escuadra: Que el Soldado Vicente Lopez, pierda el tiempo, servido, y continue de nuevo el desempeño; y al encargado de la Guardia, se le aplique un plantón de dos meses, y q.e cuando de

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – Santa Bárbara – Noviembre 20. El Comandante Militar de dicho punto, J. de la Guerra, remite al Comandante Gral. Vallejo, Le avisa que le remite la sumaria formada al cabo Jacobo Sanchez y soldado Vicente Lopez por desercion, indicándole los castigos que en su opinion merecen, por las razones que expresa.

356-2

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

ocupe pr. la Plaza, sea solo en su clase de Soldado.

Espongo á VS. lo q.e me parece en el asunto pr. q.e estoy muy penetrado de la poca practica q.e estos Sres. oficiales tienen en la formacion de procesos, y VS. podra si gusta, advertir los defectos q.e se notan en el Sumario, á pesar de habersele hecho alg.a reformas, y pr. lo mismo, juzgo prudente, el q.e á virtud de lo actuado, recaiga una resolucion, q.e dejando sin notable menoscabo la justicia, dé el lugar q.e reclama la piedad atendidas las circunstancias, pr.o VS. sobre todo proceda como sea de su agrado.

Dios y Libertad. Sta. Barb.a Noviembre 20 de 1841

José de la Guerra y Noriega

Sor. Comand.te Gral del Departam.to

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807–1890?. Monterey], Nov. 21, 1841

355

San Jose
Draft of letter asking payment
of 2 hundred pesos to Francisco Soto
With Manuscript

There is no number 354.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Com.a Gral

Nº 358

Al Ten.te de Milicias D.n Fran.co Soto le facilitará O. cien pesos en los efectos que haya disponibles cuya cantidad será cargada á mis sueldos. Dios y N. Fee 21 de Nre 1841.

1841- San Jose Noviembre 21.

El Comand.te Gen.l al Subcomisario del Dep.to- Orden p.r que al Teniente Soto le facilite cien pesos.

Al Subcom.o del Depart.to

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841- San Jose Noviembre 21. Nº 358-1

Comand.te Gral

Al Teniente de milicias D. Fran.co Soto le facilitará O. cien pesos en los efectos que haya disponibles, cuya cantidad será cargada á mis sueldos.

Dios y. San Jose
21 de Nov.re de 1841

Al Sub Com.o
del Departam.to

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

THERE IS NO FOLDER #350

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Silva, José : [Petición ?], Nov. 22, 1841

360

Monterey
Request of transfer, with notation by Rafael
Pinto, Jan. 14, 1841 (1842).
Transcript. For original see no. 45.

L 13
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841- Monterey Novr 22. El soldado- José Silvas, de la Compa permanente de Caballería de dicho punto, solicita pasar á la de Santa Bárbara por las razones que espresa.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 360

Sello Tercero Dos Reales, Habilitado provecionalmente por la Aduana Marítima del puerto de Monterey, en el departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ocho cientos y cuarenta y uno

Himeno.

Antonio María Osio.

Adª Maridª de Montª

Señor Comandante General.

José Silvas Soldado de la Compañia de Caballaria permenesiente de Monterey, ante V.S. con el de

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

360-1

do respeto y como mas halla
lugar en derecho hago presente,
Que hase algun tiempo que le
querido solicitar de V.S. una licencia
pa trasladarme a la compañia Re-
sidial de Santa Barbara por que cons-
ta Señor que en ese punto se me pro-
porciona mas bien mi quietud y es-
tabilidad para acabar de concluir el
termino senalado de mi servicio
en la gloriosa carrera de las armas
y por hover se cambiando de do-
micilio puedo lograr el restablecim.
de mi salud la cual siento un
poco quebrantada por causa del
temperamento todo esto Señor se
ha hecho ya con el consetimto
de mis Gefes inmediatos. V.S.
a V. S. suplico rendidamte ac-

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

cesda a la solicitud que llevo ju-
rando no ser de malicia y lo
necesario &a

Monterey Noviembre 22 de 1841.

José Silvas

360-2

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Martinez, Ignacio, 1774–1848: [Carta a J. Guadalupe Vallejo, Nov. 24, 1841

361

Merced
Stating that he has not received
any wages since two years ago

C-B
15

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – Merced 24 Xbre (comunicacion).

J. Martinez al Comandante Gen.l Fallecio. Se manifiesta que hace dos años que no se le abonan sus pagas ó vencimientos.–

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 361

Hace como dho G
años q. Reivi s.r del Co-
mand.te de la compañia D. Prado Mesa 4os
en cuenta del Sueldo de
Mil Reales, y hta la fha
no he percivido ni m
Manifestado, y haun sin
embargo de haver en
trado en el presente año
en la Comisaria de Mon
terey, con dichas bles en
tradas p.r los Buques, y
en Ynvalan q. alguna cosa
haya tocado la Comp.a
S.r lo q. juro á N.S.

Dios. y Lib.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

V

Dated Mercd 11th
9bre. 2 1841.

Y Lgt. Martinez

361-1

Sr. Comandte Gral.
D. Guadalupe Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

v

Pinto, Rafael, 1818- : [carta al] comandte gral, Nov. 25, 1841

962

Monterey
Sending monthly reports

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

C. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

11036

Comp.ª de Caball.ª

de Monterey

1841— Monterey Noviembre 25.

Dn R. Pinto gefe de la Compª del referido Juntos al Comandante Gen.l Le dice que le remite las listas de revista respectivas. —

Acompaña á la Lista de revista de este mes que se altera en este punto de la que se remitio en el mes pasado de haver muerto, de las que no ha tenido noticia

Dias y

Libertos Monterey 25

de Nbre de 1841

Rafael Pinto

Sor Comandte Gral del Departamento

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Pinto, Rafael, 1816 — : [Carta al J comandte gral, Nov 25, 1841

363

Monterey

Sending m. Valentín Gaxiola's
request.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841 – Monterey 25. Nobre. R. Pinto al Comand.te Gen.l Vallejo. Le acompaña la solicitud del soldado B. Grajales. –

comp.a de Caball.a de Monterey

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

W 363

Acompaño a V.S. la solicitud que presenta A favor de esta comp.a Balentin Grajales, para que V.S. acuerde lo que estime por conveniente.

Dios y Libertad Monterey 25 de Nov.e de 1841

Rafael Pinto

Sor Comand.te Gral. del Departamento.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Pinto, Rafael, 1818— : Clarke al Comand^te G^al, Nov. 25, 1841

364

Monterey,
Sending documents in soldiers
of the presidio.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

N. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Copy.a de Caball.a
de Monterey

No 364

1841 – Monterey 25. Nove

El C.n Rafael Pinto, al C.l Comandte Gen.l Le avisa que le remite las filiaciones de los soldados de su Compañ.a con excepcion de dos. —

Remito a V.S. las afiliaciones de los Soldados que se allan en este puesto, escepto dos que estan en la del Sarg.to de esta Comp.a y un Soldado, q.e por allarse en fuera de aqui, y estar con el Capitan de dicha Comp.a

Servira V.S. de hacerme las afiliaciones que se allen en su Comand.a pertenecientes a esta compañ.a por que ahora han de completa de todas.

Dios y Libertad. Monterey 25 de Nove de 1841

Comand.te gral del T
orio.

Rafael Pinto

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

365

García, Diseño, 1799 — : Carta a J Mariano G. Vallejo, Nov. 27, 1841

Santa Clara
Requesting a statement from Vallejo
relative to his service record

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 365

Sor. D. Mariano G. Vallejo

Sta. Clara Novr. 27 de 1841.

Mi respetado Gefe y Sor.: despues de saludar á V. S. en union de mi suspam.a, paso á suplicarle tenga la bondad de remitirme un Certificado con respecto á mi desgraciada Sumision en Monterey, pues este es uno de los documentos interesantes ante mi Cuerpo Sup.r, y espero este y todos, acreditan mis servi.s, y se me dé lo q.e me corresponda.

Sor. mi marcha, será muy procsima segun me á dho. D. Jose Castro, por lo q.e espero al mismo Exo. el Pasaporte correspondiente

Deseo á V. S. toda

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Felicidad ese en Subdiv y. act. S.
M. B.

Dionisio Garcia

365-1

1841 – Santa Clara Nov.e 27 – Dionicio Garcia á S.r M.o G. Vallejo. Le pide un certificado de la desgracia que le acaeció en Monterey y para acreditar sus servicios y fundar sus pretensiones.

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

364-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Gaxiola, Valentin : [Soviet] Nov. 27, 1941

366

Monkey
Request since has come to pass, to be declassified from drummer to soldier

With transcript

C-B
15

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

SELLO CUARTO DE OFICIO.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado. Antonio Maria Osio.

1841- Monterey Noviembre 27.

El Tambor Valentin Gaxiola solicita del Comandante Gn. permiso para dejar la clase de tambor y pasar á la de soldado

N.º 366

ADA. MARIT. DEL MONTEREY

Yo Valentin Gaxiola Tambor de la Compañia de Monterrey ante V.S. con todo sobordinacion y por los conductos previos hago presente á V.S. contando á esta fecha cuatro años seis meses y diez en esta clase de tambor por haber sentado plaza de mas de edad y ahora en contradiccion con la edad y robustez no creo seri para Manejar las armas solicito para dejarlas de la caja y alistarme de soldado ante la misma Compañia en la cual es mi voluntad continuar y P. P.

A. V.S. pido y suplico se digne á concedir á la sobredicha mi peticion en que recibiré merced de sus manos

Monterey California 27 de 1841.

Valentin Gaxiola

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – Monterey Noviembre 27. No 366-1

Soldados
de Monterey

Valentin Gaxiola, tambor de la Compa. de Monterey ante V.S. en toda subordinacion y pen los conductos precios hace presente que contando á esta fecha cuatro años seis meses y dias en esta clase de tambor por haber sentado plaza de menor de edad y encontrandose en la edad y robustes necesaria para manijar las armas solicita pasar dijasion de la caja y alistarse de soldado aun la misma Compañia en la cual es su voluntad continuar y Por tanto

A V.S. pide y suplica se digne á oudir á la solicitud que hace el merito de sus subditos.

Monterey Cal. 27 de 1841.

Valentin Gaxiola

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Botiller, José de los Santos : [Solicitud], Nov. 29, 1841

367

Monterey
Signed with a cross.
Request for transfer to the
Santa Barbara presidio
With note by Rafael Pinto,
Jan 4, 1842.

C B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

W367

SELLO CUARTO UNA CUARTILLA.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado. 1841— Monterey 29 Nov.e Antonio Maria Osio.

Solicitud del soldado Santos Bo- billar al Comandante Gen.l para pasar á la Comp.a de Santa Bárbara.

Sr. Comand.te Gral. del Departam.to

José de los Santos Bobillar Soldado de la Compañia de Caballeria de Monterey ante S. S. la justificacion de V.S. y con el debido respeto como mas halla lugar en derecho digo: Que deseo mucho el trasladarme á la Comp.a Cor- dinal de caballeria de Sta Barbara para aca- bar de cumplir el termino señalado de mi servicio en la referida carrera de las armas.

P. á V.S. respectuosam.te con toda sumision suplico acceda á mi peticion en lo que re- cibiré gracia que espero, juro no ser de malicia &.a

Monterey 29 de Noviembre de 1841.

José de los Santos Bobillar

Por el

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

V

en persona que debia dar a esta Dirección
aluda, diga no poderse le dar el Pase
a lo que pide, por haber muchos Sabe
dores de esta Comp.a que se quieren pasar
aquella Comp.a de Santa A. ocurra V.S.
dispondra lo que hallare por conveniente

Monterey 9 de Enero de 1842

Rafael Pinto

367-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

368

Prado Mesa, [Juan del ?, d.1845 ; [Carta de] Comandte grl, Nov. 30, 1841

San Francisco
de a Cal
W. Hammond

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 368-1

1841 – San Fran.co Nov.e 30.

Comand.te Militar
de San Fran.co

El Bote que con sulte á V.S. que y Ba aire cojer ya esta en mi poder y esta un poco maltratado pero siempre servira Bastante y no tendremos que prendia el Bombieo agiere no de Bemos Cuando se ofresca pasar un Correo Como asu cedido antes Por ora ofresco a V.S. mis Consideraciones y Respecto

Dios y libertad San Fran.co
30 de Nbre. de 1841.

Prado Mesa

Sor. Comandte Grâl. de
las tropas del Depar-
tamento de California

Sonoma.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841 – San Fran.co 30 Nov.e El Comandante Militar de San Fran.co y Prado Mera al Coman-dante Gen.l le dice que el boto de que le hablo ya lo tiene en su poder? –

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library
W 368

Al Comand.te Militar de San Fran.co

El Bote que con Suite a V.S. ya V.S. ha recibido ya esta Comisionado y esta Comisionado maltratado pero Siempre presentara Bastante y no tendremos que prendia el Sombrero a quien no de Bimos Cuando se esperaba para ser un Correo como Ahora Ofrezco a V.S. mi Consideracion y Respeto

Dios y Libertad San Fran.co 30 de Nov.e de 1841

Prado Mera

Por Comand.te Gral. de las Tropas Del Departamento de California

Secretario

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Alvarado, Juan Bautista ?, 1809– 1882: [carta ?, Nov. 30, 1841

369

Alvarado
Has talked with Castro,
and reports, in the necessity
for Castro's trip to Mexico.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841= Alisal Nov.e 30. Dn. Juan B. Al-
varado á Dn. M. G. Vallejo- Le dice que se
ha impuesto por el Sr. Castro de las Conferencias
que tuvieron y de las Comunicaciones que trajo
ese. el Gobierno; que reciba á Cooper á quien
de que se dé á la vela para Monterey donde se
embarcará el Sr. Castro. Despues le habla
de los acontecimientos que han te-
nido lugar en el interior de la República y-
y dice que por esto se debe apresurar la salida de Castro-

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 369

Mazatlan Nov.re 30 de 1841.

Gobno en la inteligencia de que
si estos no nos tienen tendremos
que preparar Bots para hacer
una espresa particular de
pues pues no será de nuevo
sapetanbay a disponer con
comunicaciones, pero nos
para todo hay tiempo Ob-
lo se necesita una esperadi
pretextitimo y preparar nuestra
viteres particulares al tiem
preconvenido.

Le deseo á V.S. Ciudad
y á la familia de aquel
Sob.no atto.

369-3

Nº 369

Mazatlan Nov.re 30 de 1841.

Sobretiempo tiene
venido al Coronel exclusiv
por mi compadre Castro quien
me ha impuesto de los acuer
dos que tuvo con el Gen.l Sa
José: me ha impuesto
de las comunicaciones
que trajo para el Gob.no
y en consecuencia de todo Ob
ha hoy mismo al capitan
Cooper para que sale diligencia
para Monterey, a
movimiento antes su salida
para Acapulco trasportando
á mi dicho compadre Castro
en la Comision que S.E. le ha
confiado: y por mi parte
debo de dar cuenta á S.E.
del estado que guardan los

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

con especialidad en la actual
revision que hacemos con
los aventureros del Norte.
Resuelto decir á V. que los
Senores muchos se ingresaron
el pais (de los que han acaba
do de llegar) La salida de
la Gaceta deseo muy pronto
pues á mas de comunicar
algo sobre el actual estado
de cosas necesitamos tambien
saber que clase de sistema
rige en la Republica pues
por varios noticias fidedig
nas en las Islas se sabe
por cierto que en Octubre
levanto contra el S.r Busta
mante el general Urrea
y el gral Paredes gefes
Federalistas sobre Mejico pues
poseerle V. estos son fuertes muy
considerables: estas circunstancias
tienen de manifiesto el estado
lamentable que gemela la
nacion: no se sabe cual
sera el plan ni tampoco
el resultado de esta revolu
cion: y se asegura que Busta
mante se alejaria aunque
con muy pocas fuerzas á los
fronterizos en estos dos Gefes.
Por lo dicho vemos apresura
nos la salida de la gaceta.
Sobre lo ocurrido en San José he
escrito á mi hermano sobre
esto para que enuntenga en
tal estado los ensayes
guardando sendiente de observan
cia la contesta a demanda
á una completa emancipacion.
De Monterey escribiré en 1.er
correo largo sobre lo demas
por ahora el comunicante pedir
sinceramente los auxilios del

369-2

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Obregón, Joaquín de : [Carta a] Mariano Guadalupe Valle; Dec. 1, 1841

370

Mexico

Questioning an account presented to the Mexican government by Henry Virmond on behalf of José Mariano Estrada.

L #2
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

TRIBUNAL
DE
REVISION DE CUENTAS.

N° 370

1841—Mexico Diciembre 1.° El Presidente del Trib.l de Revision de Cuentas al Comandante Gen.l Se pide tenga á bien mandar que emita dictamen en la Comandancia, para reunirse y certificar el cálculo de D.n José Mariano Estrada no entregado habilitado de una Compañía

Enrique Wiaman, como apoderado de D. José Mariano Estrada, habilitado que fué de la compañía del nuevo presidio de Monterey, ha presentado á este Tribunal la copia de una cuenta que comprende los años desde 1.° de Julio de 820, hasta fin de Diciembre de 827 que tuvo á su cargo el manejo de caudales de dicha habilitacion, exigiendo el reconocimiento como un crédito legítimo contra la Hacienda pública por cantidad de veintiseis mil setecientos veinte pesos siete reales nueve granos que en dha cuenta resultan á favor del espresado habilitado Estrada; pero este documento por tales circunstancias, no hace la fé que co-

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

responde, ni tiene la compro-
bacion que es necesaria, y por
consiguiente no puede estimar-
se por suficiente para el caso
que se solicita, y siendo por lo
mismo indispensable la pre-
sencia de la cuenta original
con los documentos que la jus-
tifican para la comprobacion
de dicho crédito, este Tribunal
ha acordado se pida á V.S. y
que se sirva mandar se remi-
ta en primera ocasion; pues
consta por certificacion del
Comandante general D.n
José M.a Echeandia su fe-
cha en el Puerto de Mon-
terey á 28 de Setiembre de
830 que dicha cuenta origi-
nal quedaba archivada en
la misma comandancia. Es-
te documento original lo

370-1

reclama el Tribunal tanto pa-
ra poder proceder al reconocimi-
ento de dicho crédito como por
ser una constancia pasada de
su Oficina.

Dios y Libertad.
Mexico, Diciembre 1.o de
1841.

Joaq.n de Arrillaga

370-2

S.r Comandante general
de la Alta California D.n
Mariano Guadalupe Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Batrón, Ramón : [Solicited], Dec. 2, 1841 371

Monterey,
Requesting permission to transfer to
Santa Barbara. Signed with a
cross. With note by Rafael Pinto,
Jan. 9, 1842
For transcript, see no. 386.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

SELLO CUARTO UNA CUARTILLA.

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado. Antonio Maria Osio.

1841 – Monterey Diciembre 2.

El Soldado Ramon Bustron de la Compañía de Caballería de Monterey, solicita del Comandante General para la de Santa Bárbara. —

Señor Comandante General

Ramon Bustron Soldado de la compañía de Caballería de Monterey ante U. con la mas profunda veneracion hace presente: que hace algun tiempo que se trata de formar el Solicitante un establecimiento para Comerciante y navegante en la Compañía Mercantil de Sta. Barbara, encargado al mismo tiempo de un empleo en aquel Lugar en que pueda proporcionarme mas facil mi subsistencia y felicidad en la alteracion carrera de los mares mientras que el termino prefijado de mi servicio, o para que de mis proporciones sea mas facil poder obtener de U. esta solicitud

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

[illegible] termino de mes pasa inmediato
Suplica Sirvan resolverle acerda de
expresada peticion de la que la viuda dem-
pone recurrente

Monterey 2a de Diciembre de
1841.

Ramon Burton.

371-1

Por el informe que debe dar en esta so-
licitud, diga no poderle dar el Pan a la
que pide, por haber muchas Faltadas de-
esta Comp.a que se quieren pasar á hacer
lla Comp.a de Sta Barbara; V. dispondra
lo que hallare por conveniente.

Monterey 9 de Enero de 842

Rafael Pinto

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Castro, José, 1810-1860: [Carta] Dec. 2, 1841

372

San Juan Bautista
Sending him letter by J.B. Alvarado,
discussing events in Mexico, and his
travel arrangements.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N 037 Juan Bautista Diciembre 2/841

Mi apreciable tio

Te acompaño [redacted] por ella veras q Juan esta en buen tiempo para franquear recurso para mi comision. Las noticias que ta dá de Santana y Pando deben ser muy ciertas, por que como te dije cuando nos vimos que esperara en las primeras noticias del Mexico reforma a la Ley. ya sucedio y en mi concepto hoy mas q nunca necesitamos saber con quien nos devemos de entender, sea cual fuere el Gobno. o su forma, la comision tiene lugar, solo si se necesita una poca de mas actividad y energia. Juan llama ala Goleta o Goper a Monterrey para preparar la: el dinero que mandaste se me entregara por la Comisa para mi

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

triste lo recibiré. Quisiera que me evitaras el trabajo de bajar a S. Fran.co a embarcarme por el tiempo que no tengo un caballo en que moverme; aqui tambien tengo la facilidad de conducir a Monterey mi equipaje por la inmediacion del puerto. En donde hay puedes despacharme todo con mi compañero de viaje. Puedes, mediyendo mi pasaporte a Latorre, asi tambien espero con el mismo algun dinero por q. por las circunstancias presentes no son Barrantas mil y quinientos pesos, pero de todos modos estoy dispuesto a recibir tus ordenes. Recibe el afecto de mi familia para la tuya y el fiel cariño de tu verdadero amigo y sobrino

1841- San Juan Bautista Diciembre 2.

D.n Jose Castro a D.n Mar.l G. Vallejo (yo suspongo). Le dice que por la que le adjunta se impondrá de las buenas noticias que tiene el Gov.no Alvarado p.r q. franqueandole recursos p.r Su Comision: que las noticias que da de Santa Anna y Paredes deben ser ciertas; despues le habla sobre la referida Comision, diciendole que espera algun dinero pues en las circunstancias no le alcanzan los $ 1500 p.s para el viaje.—

371-2

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Alvarado, Juan) Bautista), 1809-1882 : Carta J, Dec. 6, 1841

373

Monterey
to José Castro)
Has just learned that some
Americans are coming to Los Angeles
from New Mexico; talks of Castro's
imminent voyage to Mexico, the
arrival of the Julians from the
Islands, events in Mexico &c.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841 – Monterey Dic.e 6 – Dn J. B. Alvarado a D. José Castro (ya empeñado). – Se dá Cuenta q.e llegaron unos individuos de Nuevo-México q.e anuncian la aproximacion de una tropa de Norte Americanos, que el Teniente Arguello no dejá de anunciar las miras de estos individuos;

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

y pide auxilios. — En seguida le hace una relacion detallada de los sucesos políticos que han tenido lugar en el interior de la República, y le dice que por tales motivos será peligro-
so su Comision á Mexico, la que ha creido conveniente trasferir ó sus-
pender de raiz — por lo pronto.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de un congreso extraordinario. Luego
la ley de 15 p% suspendio la imposicion
de Comisos y las contribuciones
personales con objeto de mayores ma-
les pero apesar de esto los pronun-
ciados no cesan.

Se alcanza que aquella
revolucion alguna Mexico y
Paredes. al primero se decia que
el gral Gomez Pedraza venia
dio el paso en el camino de Vasca
pero nada se dice del segundo.
En el estado se hallan las cosas
no se sabe cual habra sido el
resultado.

Por los dichos nuestros co-
munes amigos Holguin se muestra
actual posicion y le encita
mejor que suspendas tu marcha
y se escriba algo por y procu
saber tu opinion obrando de
acuerdo con mi tio Guadalupe
con quien hace [illegible] Estados Unidos
mientes de ambos.

Memorias de fuente
de Martinez si no encuentra
ahi pasa Bustamante y mande
a tu compl.e y amigo

J. B. Alvarado

[illegible]

Monterey Dic.e 6 de 1841.

Mi estimado comp.e y amigo

Luego que llegue a este
punto de regreso del viaje
ya llegado el correo ordinario del Sur
trayendo la noticia de que una parti-
da de individuos del Nuevo Mexico
que llego a los Angeles y anunciaba
la aproximacion al pais de una otra
de norte americanos que
deberian estar alli dentro de muy
pocos dias. El Prefecto Arguello
me dice de comunicar las mismas de esta
noticias que son concernientes a lo
mismo que estamos temiendo: pide
reunion de armas y municiones para
defenderse en caso necesario.

Parece bien que el peligro
se nos acerca y asi necesitamos estar
con algun cuidado y por tal motivo
yo deseando tu persona muy necesa
ria para un caso ahimado le
hariado de opinion con respecto

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

a la ida á Mexico aunque se convenga en que la Boleta de alga cuantos antes por pocos todo esto en conocimiento del Supremo Gobierno para en el caso de mandar algunos destacamentos de tropa no le podria hacer seguramente en el termino de seis meses: por otra parte no se sabe guala sea la suerte del interior de la República por las noticias siguientes que voy a suponer

Hace tres dias que fondeó en este Puerto procedente de las Islas de Sotavento el Paquete Inglés de la Propiedad del Sr Thompson y en el vino mas antiguo de dichas Islas acompañandome el Sr Thompson al Presidente todos los Estados menos Oaxaca en Mexico: en ellos de retaguardia los Generales Santa Anna en la Capital desde el 23 de Septiembre en que se anunció esta nueva rebelion en el Congreso: la mayoria de este pronto pero con protesta contra el 15 de

de comun pidió la reforma de la Planta de Oficinas y la derogacion de la ley sobre contratos personales y esta peticion fué apoyada por el Gral Santa Anna y remitida á Mexico 373-2

El dia 1º de Octubre se pronunció dentro de la Capital el Gral Valencia y se hizo fuerte en la ciudadela pero ala Gefe no dejo de pretenciones hasta el 15 del mismo mes las fuerzas de Valencia y las de Bustamante permanecian en inaccion este ultimo se hizo fuerte en el Palacio y los rebeldes tenian ademas la Ciudadela la Acordada y el colegio de Belen en las mismas. El Presidente declaró la ciudad en estado de sitio y ha cia proposiciones de paz á los sublevados á fin de no destruir la Capital y despues á Bustamante en vano: no obstante Valencia no daba un paso adelante ni admitia convenio ninguno. El Presidente ofrecia la convocacion

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Abrego, José, 1813-1878: [Carta a] M. G. Vallejo, Doc. 7, 1841

374

Monterey,
re Davis' financial arrangements

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

1841 – Monterey Obre. 7 – (carta) Dn. Jose Abrego á Dn. Mo. G. Vallejo. – Le habla sobre sueldos de empleados, vencimientos de los comprimisos S y pregunta cual es la Dotacion que debe gozar Dn. S. Vallejo, – Comandante de la Frontera Norte. –

No 374 Monterey Obre. 7/41

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sr. D. Mo. G. Vallejo.

Muy Sr. mio: en contestacion á la apreciable de V. de ftha. 6 del pfpo. en la q. me incluye dos recibos, el uno de quinientos pesos y el otro de quinientos noventa y nueve con 4 reales, q. segun me parece es lo q. debe darse al Sor. Castro, diré q. Sta. S. no ha recibido nada hasta ahora p. no haber venido. Por lo q. respecta á los recibos del S. Pardo, ha todo en corriente.

De la gratificacion de la Sorta. de la Comda. cumplé la orden q. S. me dió p. el Sor. Castañeda, al q. no se le quedó debiendo nada de Dha. gratificacion, y el motivo de no haber aprontado nada en lo de adelante es p. no haber recibido otra orden la q. cumpliré exactamte. luego q. la reciba, pues el necesario p. poder legalizar las partidas q. aparezca un recado p. las firmas de este subinforme: tampoco ha venido el prestimpuesto de los gastos de Dha. Sorta.

Con el Sobrecargo de la Goleta Yguanita iba á mandar á esa Comp. la cantidad q. le tocaba, mas p. la poca

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

formalidad y ninguna inteligencia de este sugeto no mandé nada y parece q.e salió mejor así. Pregunto á S.r si la mencionada Goleta hubiera llevado alguna cantidad bien p.a S.r ó bien p.a la Comp.a ni otras Empleados de ese punto q.e hubiera perdido dha. cantidad pues yo no hacia mas q.e tomarme mas trabajo p.r facilitar las pagas, la hacienda no debia ser responsable pues no hay caso semejante, la Comp.a ó Empleados q.e igualm.te reciben un favor pues ellos deven ó nombrar un apoderado ó venir personalm.te á sacar lo q.e les toca hubieran dicho lo mismo q.e ellos no perdian pues no habian mandado q.e los remitiese: p.r lo ocurrido en esta vez creo q.e deven todos los Empleados de ese punto nombrar en este sus apoderados y por lo q.e respecta á S.r me parece q.e su hermano D. Juan Abel.o seria bueno, y si no mándeme una orden q.e diga q.e á los empleados de ese punto les remita lo q.e les toque p.r los reditos Bogues de este Comercio tomando un recibo de los Sobrecargos el q.e guardaré hasta q.e ellos al entregar cobijan tambien un recibo el q.e me entregaran á su buelta á este Puerto: entre tanto S.r me contesta sobre este asunto paralizo aquí todo lo q.e remitir á esos puntos.

374-1

Suplico á S.r me diga q.e sueldo deve gozar D. Salvador pues S.r sabe q.e las tropas permanentes disfrutan un haber y las activas cívicas ó auxiliares otros distintos y q.e solo se les abona á estas el de permanentes cuando salen fuera de sus Departamentos.

De las dos recivos pertenecientes a la Astill.a hay una equivocacion pues en la carta de S.r me dice ser ciento cincuenta pesos la cantidad total, no siendo asi segun dhos recivos porque uno es de cincuenta y cinco pesos y el otro de sesenta y los dos hacen la suma de ciento quince pesos q.e se halla en mi poder

Deseo á S.r toda salud y me repito su

affmo. s. q. s. m. b. Juan Amigo

374-2

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

375

Sutter, [John] Augustus, 1803–1880. (Fianza), Dec. 8, 1841

New Helvetia

Statement, a guaranty for
Henry Huber, C.M. Weber, and
Jacob Sohn, all from Missouri.

3 documents.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library 1.

No 375

Yo Juan Augusto Sutter encargado de Justicia y Representante Del Gobierno en las fronteras Del Rio Sacramento. Declaro:

Que me constituyo libre y espontaneam.te fiador p.r Henrique Huber procedente del Missouri, con intencion de radicarse en tal parte, previas las licencias q.e solicitaran del Gobern.o; y entre. tanto se legalize su internac.n en este Departam.o salgo garante p.r su entera sumision à las leyes y reglam.tos Del pais. Asi mismo responde de q.e no intentaran subvertir el orden y tranquilidad publica; y me obligo formalm.te à presentarlos à las autoridades en cualquier caso q.e estas los reclamen.

Nueva Helvetia 8 Diciembre 1841.

J. A. Sutter

1841 — Nueva Helvetia 8 de Diciembre Fianza que otorga D.n Juan Augusto Sutter á favor de Enrique Heuber, individuo de los de la espedicion del Missouri. —

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library 2

Yo Juan Augusto Sutter encargado de Justicia y Representante del Gobno. en las fronteras del Rio Sacramento Declaro: Que me constituyo libre y espontaneamente Fiador p.r Carlos Maria Weber procedente de la Louisiana con intencion de radicarse en tal Parte, previas las licencias q.e solicitaran Del Gob.no; y entretanto se legaliza su internac.n en este Departamento salgo garante p.r su entera sumision à las leyes y regl.os del pais. Asi mismo responde de q.e no intentaran subvertir el orden y tranquilidad p.blica; y me obligo formal.te à presentarlos a las autoridades, en cualquier caso que estas los reclamen. —

Nueva Helvetia 8 Diciembre 1841.

375-1

J. A. Sutter

1841 — Nueva Helvetia 8 Diciembre Fianza otorgada por D.n Augusto Sutter á favor de D.n Carlos M.a Weber, procedente de la Louisiana y emigrado á California. —

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

3

Yo Juan Augusto Sutter encargado
de Justicia y Representante del Gobierno en
las fronteras del Rio Sacramento. Declaro.

Que me constituyo libre y espontaneamte.
Fiador por Jacobo Juan procedte del Missouri,
con intencion de radicarse en tal frante, previas
las licencias q solicitaran del Gobno; y entretanto
se legaliza su internacn en este Departamto salgo
garante por su entera sumision á las leyes y
reglamtos del pais. Asi mismo respondo de q
no intentaran subvertir el orden y tranquilidad
publicas; y me obligo formalmte á presentarlos á
las autoridades en cualquier caso q estas las
reglamen.

Nueva Helvetia 8 Diciembre 1841.

J. A. Sutter

375-2

1841– Nueva Helvetia 8 Diciembre
Fianza otorgada por Don Juan Augus-
to Sutter á favor de Don Jacobo
Juan procedente del Misouri–

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Castro, José, 1810-1860: [Carta a] Guadalupe Vallejo, Dec. 8, 1841? 376

San Juan Bautista
Sending on a letter from J B Alvarado

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

S Juan B.ta 9bre 3 de 1825 Nº 376

Sor D Guadalupe Vallejo

Estimado tio

Esta mañana acabo de recibir de Juan la adjunta original te acompaño; Ve su contenido y procede obra con el tino de q.e tienes capaz. El estado de la Republica hoy es desagradable, el de Mex.co pais lo ves y en estas circunstancias ve lo q.e mas convenga. Yo te repito q.e estoy dispuesto a hacer sacrificios hasta donde tus años de cualq.r manera. Contesame pronto.

Soy como siempre tu invariable amigo y sobrino

J.s Castro

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841– Santa Bárbara Dic.e 5. (carta)
Dn. José Castro a Don M. G. Vallejo.
Le acompaña un original que dice re-
cibio de Dn. Juan (?), que por él se
imprenta del Estado de la República.–

375-3

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Sutter, John Augustus, 1803-1880: [Carta a] M. G. Vallejo, Dec. 8, 1841

377

Nueva Helvetia

Sending identity papers for three foreigners from Missouri. All the other foreigners in his establishment have passports. (See no. 375)

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 377 Nueva Helvetia Diciembre 8 de 1841.

Señor Don Mº G.º Vallejo

Comandante General

de la Alta California

Muy estimado Señor!

Tengo el honor de entregar Vmd.
las Cartas de Seguridad de los 3
Individuos que vengan con esta
Compañia del Misouri en los Estados
Unidos de America del Norte que no
tienen Pasaportes de Vmd.
Todos los otros Estrangeros en mi
Establecimiento tienen Pasaportes del
Gobierno y los otros son muchos años
en el Pais.
Hagame Vmd. el favor de

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841— Nueva Helvetia Diciembre 8. (carta)-
T. A. Sutter á Don M. G. Vallejo. — Le
dice que le manda las cartas de seguri-
dad de los tres individuos portadores de la
presente. — y que los otros tienen pasa-
portes, y le suplica le mande pasaportes p.a
los seguidores S.—

376-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

mandar me los Pasaportes por ellos lo
misma cosa los otros tienen:
Con consideracion la mas perfecta
yo tiene el honor á quedar su Af.mo
Servidor Q. B. S. M.

J. A. Sutter

P. D.
Yo soy muy obligado á Vmd. por el
Caballo y Pollinado Candejas que Vmd.
tenga la Bondad á dar á mi Gente
Esperando para Sonoma con las Bestias,
y si yo puede servir á Vmd. en alguna
Cosa Vmd. dispone libremente
La misma

377-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Silva, Mariano ; [Solicits], Dec. 9, 1841

378

Monterey,
Requests permission to marry María
Encarnación de la Torre.
With transcript

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

SELLO CUARTO UNA CUARTILLA. nº 378

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del puerto de Monterrey, en el Departamento de las Californias, para los años de mil ochocientos cuarenta y mil ochocientos cuarenta y uno.

Alvarado. 1841- Monterey Diciembre 9- Antonio María Osio.

M. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Solicitud del Capitan de la Compañía fija, Mariano Silva, al Comandante General relativa a que se le conceda permiso para Contraer matrimonio.

Señor Comandante Jeneral

Mariano Silva Capitan de la Compañía fija de Artilleria de este Departamento y Comandte. prar. de la misma Arma, ante V.S. con el mas sumiso respeto aparece y, Dice; Que deseando contraer Matrimonio con Dª. María Encarnación de la Torre, hija de Dn. Joaqn. de la Torre (de orijen Español) y de Dª. Mª. de los Angeles Cota, y cuyos Documentos con arreglo á ordenanza tengo arreglados para remitirlos á la Superioridad en la primera oportunidad q. se presente; ha de merecer de V.S. se Digne darle el permiso p. verificar dicho enlace, en atención á la distancia tan dilatada q. media de este Departamento á la Capital de la Republica; en tal Virtud A. V.S. ocurro Suplicandole q. en atención á lo que llevo referido se sirva concederme la gracia

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

que inspecto.

Monterrey Diciembre 9. de 1841.

Mariano Silva

378-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 378-2

1841 – Monterey Diciembre 9.

Aduana Marít.ª
de Monterey

Sor. Comand.te Gral.

Mariano Silva capitan de la Comp.ª fija de Art.ª de este Depart.to y Comand.te Accid. de la misma arma, ante V.S. con el mas sumiso respeto aparece y dice; Que deseando contraer matrimonio con Da. Maria Encarnacion de la Torre, hija de D. Joaq.n de la Torre (de origen español,) y de Doña Maria de los Angeles Vita, y exigen documentos con arreglo a Ordenanza tengo arreglados para remitirlos á la Superioridad en la primera oportunidad que se presente; ha de merecer de V.S. se digne darle el permiso para verificar dicho enlace, en atencion á la distancia tan dilatada que media de este departamento á la Capital de la Republica; en tal virtud

A V.S.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

A V.S. ocurro suplicandole que en atencion á lo
que llevo prevenido se sirva concederme la gra-
cia que impetro

Monterey Octbre 9 de 1841

Mariano Silva.

318-3

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Silva, Mariano : Clerk of Comandte gral, Dec. 9, 1841

379

Monterey,
Requesting a passport for Dionicio
Garcia, who having lost an arm,
is no longer fit for service as a
drummer, and needs to go to Mexico
to get his retirement.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.a Brat
de Artillerias

N.o 379

1841= Monterey Diciembre 9. El Comandante de Artilleria de dicho punto al Comandante Gen.l Le pide el pasaporte para Mexico del soldado D. Garcia, para que consiga en aquel punto su licencia, por estar imposibilitado de continuar el servicio

El Sargento de esta Comp.a Dionisio Garcia se halla enteramente inutil p.a continuar en el Servicio por faltarle un brazo; en tal virtud he de merecer a V.S. se sirva extenderle el correspondiente pasaporte p.a la Capital de Mexico, donde con mas facilidad puede conseguir su retiro; pues en este Departamento es gravoso a la hacienda Publica; y lo comunico al Gefe de mi arma.

Dios y Libertad Monterey 9 de Diciembre de 1841.

Mariano Silva

Señor Comand.te Grat
de este Departam.to

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Siloa, Mariano : Plaza a J M^no G. Vallejo, Dec. 9, 1841

=80

Mentre,
de la mesa de alferez, Plaza

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N.º 380

Señor Comand.te Gral D. M.el G. Vallejo

Monterrey Diciembre 9. de 1841.

Mi apreciable Gefe y Sor de todo mi aprecio

Es en mi poder su grata de 17. del mes anterior y q.e alla veo goza V. perfecta Salud.

Con respecto al Subte. Piña y Sarg.to de mi Compañia tengo consultado al Gefe superior de mi Arma sobre ese nombramiento de Sarg.to supernumerario, pidiendo al mismo tpo. su nombramiento en propiedad; mas haviendo estado yo en Sonoma cuando V. y yo sobre q.e seria bueno q.e Piña pasara a la Comp.a de Cavalleria en la Clase de Subte.; por lo q.e le escrivi una instancia por duplicado q.e me traje a Monterrey y la mande ver apoyada al Gobierno por conducto de los Gefes de mi Cuerpo, de lo que le di abiso a Piña, por lo q.e estoy aguardando la resolucion en la Clarita; mas Obligadisimo lo que V. le sirve encontrarme, a la vez que Piña merece atencion p.r su Servicio, como igualmente contribuacion p.r su numerosa familia, soy de parecer darle de baja en mi Comp.a desde el 1.º del entrante Enero, poniendo en las listas Haver pasado a la Comp.a presidial de San Fran.co de Orden Superior palabra ambigua, pues Sup.r es V., y Sup.r es el Gobierno; y veremos entre tanto lo que resuelven del interior con respecto a mi instancia q.e le dirije a Lorenzo; pero con la precisa condicion de que Lazaro no me a de abandonar la Artill.a, hasta tanto tenga yo un Sugeto de confianza q.e se entregue de ese puesto, pues aunque le mande la orden p.a que entregue a su hermano Joaquin, es necesario q.e Lazaro no me abandone el Arma.

Incluyo a V. una Solicitud p.a que la Se-

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

cvete amⁱ favor pues estoy aburrido de vivir solo, y ahora q.e me ha deparado la fortuna esta joven es necesario aprobecharla, p.r q.e es toda una muger segun la ley publica, p.r lo q.e suplico a V. me lo permita, asegurandole a V. bajo mi palabra de honor q.e en el primer Buque que dè la vela p.a el interior reunire todos los documentos necesarios, pues ya los tengo listos y empaquetados, y como ya tengo echo casi todos los gastos, interin halla y buelba de Mexico se me arrepiente la novia y quien sabe si hago yo un disparate, p.r lo que umildem.te ruego a V., entendido de q.e este favor quedara grabado en mi Corazon mientras viva; pues q.e mejor fortuna puede encontrar q.e una joven de 19. años p.a mi edad de 42, y p.r lo tanto apito el asunto, pues las informaciones ya estàn con el Padre Prefecto.

Deseo sumo disfrute V. de la mejor salud en compañia de su Digna Esposa D.a Franca. a quien se serviràn V. ponerme a sus plantas, dandole finas expresiones a D.n Salbador y a su Esposa, lo mismo q.e a Sra D.a Antonia Madre de V., a D.a Encarnacion y D.a Anita su niña, y a D.a Loredia y su Esposo; recibiendo V. al mismo tiempo el afecto q.e le profesa su Subdito, Comp.o, y Amigo q.e B.s. M.

Mariano Silva

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

385-1

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

381

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807–1890] : [Borrador] Dec. 9, 1841

Sonoma
Draft of letter to the Mexican Minister of War stating that a communication from him arrived open, giving rise to false rumors.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

C. Gral. etc.

1841= Sonoma Diciembre 9.— El Comandante Gral. Vallejo al Ministro de Guerra y Marina. Le dice que le acompaña un sobrescrito bajo el que llegó abierto el oficio del Supremo Ministerio relativo á la espedicion del Missouri, que fué el unico que trajo D.n José Castro.

R. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Tengo el honor de remitir á V.E. el sobrescrito bajo el que llegó abierta la nota del Supremo Gobierno de 18 de Mayo ultimo relativa á la espedicion rezelada del Missouri. Ha sido divulgada en el tránsito, y acaso dió lugar á rumores de espedicion de extrangeros, cuya noticia es la única letra oficial que ha traido el Capn. D. José Castro con que ha esperado contestar todas las contestaciones á las comunicaciones de esta Comandancia Gral., que podrá obrar en todos los casos que en ella se refieren.

Dios etc. Sonoma Dbre 9/841—

A.no S.or Ministro de Guerra y marina—

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

a-6

a-6

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: (Monterey), Dec. 7, 1841

382

Sirs mcl

Draft of letter to the Mexican Minister of War, stating he has appointed Victor Prudon as his secretary, Castañeda having been detained in Mazatlán

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia Gral. Sta.

No 382

C. D.

El Capn. Castañeda
q. hace dos años fué destinado
á esa Capital con comunicacion
oficiales d. esta Comandancia Gral d.
la Peninsula se ha quedado en
Mazatlan, á pesar d. las ordenes
del Ministerio gral. q. regresara
á su destino.

Lo q. tengo el honor d. elevar
á conocimto. d. V. E. p. su inteligencia

Dios etc. — Sonoma, Diciembre 9/841.

1841 — Sonoma Diciembre 9. El Comandte. Gral. Vallejo al Ministro de Guerra y Marina — Le avisa que ha nombrado Gral. á D. J. Prudon en lugar del Capn. Castañeda. —

Al Mint.o d. Gra. y marina.

"Copia motivo de nombrado D. Juan Prudon, Estado Mayor Coronel en su favor."

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1850] Monterey, Dec. 11, 1841

383

Señor
Dispatches to the Mexican Minister of
War re the American expedition
under Charles Wilkes

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 - Sonoma Dic.e 11. El Comand.te Gen.l Vallejo al Ministro de Guerra y Marina. Le dá cuenta del arrib.o al Pto. de San Fran.co de la Escuadra esploradora de los E. U.; de las observaciones que hizo en la bahia de dicho Pto. y Rio Sacramento; de la pérdida de una Corbeta en el Rio Columbia; perteneciente á dicha Escuadra y esploraciones de sus hi-pulantes por tierra, hasta reunirse con los demas; de los libros y mapas que se van á publicar con motivo de esta científica espe-dicion, que ha dado la vuelta al mundo.

Comand.a Gral etc.a

No 383

En los mes.s de 7.bre y 8.bre ppos. estuvo estacionó en el P.to de S.n Fr.co una escuadra esploradora de los E. U. de N. A. bajo el mando de Comand.te Comodoro Gefe de Escuadra M.r Charles Wilkes; hizieron v.a observaciones científicas en la bahía y alrededores, y fueron á esplorar hasta los rios Sacramento S.n Joaquin, y ramificaciones. Dha escuadra acababa de hacer un viage al rededor del mundo, y se dice q.e van á enriquecer la historia Geografica ó hidrografica con multitud de observaciones útilísimas y algunos descubrim.tos.

Nada positivo puedo Dezir á V.E. acerca de los resultados de sus esploraciones pues no se tabrá sino despues de la publica-cion en E.U. de sus mapas y viage; q.e debe creerse y se espera generalm.te q.e esta espedicion publicacion será de las mas inte-resantes en es.e genero, y de ella esperamos conocimtos exactos sobre costas y rios q.e la bañan etc.a

Dios etc.a Sonoma Dic.re 11/841.

Exmo Sr. Ministro de la Guerra y marina

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: [Borrador], Dec 11, 1841

384

Sonoma

draft of letter to the Mexican Minister of War stating he has decided to send José Castro and Victor Prudon to Mexico with a report on conditions in Alta California.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N° 384

1841- Sonoma Dic.e 11. D.n G. M. Vallejo al Minis=
tro de Guerra y Marina = Le da cuenta de la sedi=
cion que ha tenido de que D.n José Castro acom=
pañado del Trio. de dicha Comand.a y. Pueblo pasa
á Mexico, con objeto de poner en manos del
referido Ministro el opúsculo donde se da cuen=
ta del estado en que se halla el país, y des=
pues de numerar los elementos y fuentes de
riqueza de California y lo que contribuye
á que tales elementos permanezcan en un
estado estacionario, y no se desarrollen =

El regreso del Capitan
D. José Castro á este Departamto
fue el con él algunas diferencias,
y he resuelto q.e el mismo vuelva a esa
Capital acompañado del Capitan
de milicia, y Secret.o de esta Comand.a
Gral D. Victor Prudon, q.e pongan
en manos de V.E. un opúsculo exacto
del estado en q.e se halla este
país q tanto q.remos, y nada
fue dable efectuar, pues su felicidad
es condicional, y su miseria
positiva: su situacion geografica,
la benignidad de su clima, la
feracidad de su suelo, la amenidad

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

de tus campos, la seguridad de sus puertos de los q.e S.r Francisco merece figurar entre los principales del mundo, sus rios y esteros navegables, le garantizan un estado de prosperidad q.e no tardará en llegar la falta de poblacion.

De esta falta de poblacion resulta la independencia, y de esta la inseguridad. Asi es q.e diariamente en toda la estension del Departamento, á escepcion de esta frontera, donde mantengo á mis espensas una fuerza militar de cuarenta hombres, hay incursiones de indios q.e impunemente saquean los campos, y destruyen la única riqueza efectiva del pais: el ganado vacuno y caballar. La nutria y el castor, q.e abundaban en Californias, han sido aniquilados, aquella por los rusos, y este último q.e los Columbianos y Bancouverianos siguen en su pesca hasta no estinguir la raza, como han hecho los rusos con las nutrias. Y todos estos males, tenemos q.e sufrirlos y no podemos evitarlos, q.e no tenemos fuerza: y todo lo q.e hemos padecido y padecemos, ni no conjuramos la tempestad q.e nos amenazan las espesas nubes, q.e obscurecen nuestro horizonte político derivan de un mismo principio, proviene de una misma causa. todo lo debemos atribuir á la falta de fuerza.

384-2 Este hecho, E. S. el motivo q.e me inspiró la idea de dirigirle con los Comisionados q.e recitados las diversas notas q.e tendrán el honor de elevar á manos de V. E. todas relativas á las urg.as del pais, con la esperanza de q.e el celoso y acreditado patriotismo de V. E. se esforzará en contribuir á la salvacion de este interesante pedazo del territorio mejicano.

Los espresados Comisionados podrán satisfacer á V. E. de todo lo q.e juzgue oportuno imponerse. — Dios, etc.

Sonoma, D.re 11. 1841.—

Exmo Sor Ministro de Guerra y Marina.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]. [Borrador.] Dec. 13, 1841

385

Subject

Draft of note to the Mexican Minister of War, containing report on condition of the troops, recommendations for improvement, and request that the report be transmitted to the President of Mexico. In his transmittal

L-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – Sonoma Diciembre 13. Comand.te Vallejo al Ministro de Guerra – Habla de la crítica situacion de California espresando las causas que la han producido, contenidas en 6 puntos, los que emite á la aprobacion del Ministerio y pide se eleven al Conocimiento del Presidente de la República; despues numera los elementos notables con que cuenta el país é indica las trabas que se oponen al desarrollo y progreso de ellos. – (Es muy interesante esta Comunic.n)

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia General de la alta California.

N° 385

Vallejo – ~~California~~ Males que padece la California y sus remedios. Informe del Comandante al Ministro de Guerra. 1841

La independencia del pais, el estado de desorganizacion en q.e se halla casi todos los ramos de administracion, la falta de numerario p.a subvenir á las cargas de una multitud de empleados inutiles al erario, é innecesarios, las casi continuas violaciones de la fe pública, alterando, deteniendo, ó extraviando la correspondencia particular y del servicio, otras varias consideraciones, relativas al buen arreglo de todo, y principalmente la suma dificultad de q.e se mantengan unidos y acordes el Gobernador y el Comand.te Gral de este Departam.to, quizas, á caso

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de buena fe, y muy probablem.te

[illegible] incapacidad [illegible]
[illegible] de la California [illegible]
por [illegible] de ultimo estan continuam.te
[illegible] de [illegible]
[illegible] contradiccion [illegible] todas las medidas
mas oportunas y adoptables á
nra situacion, y en nuestras cir-
cunstancias, me impelen á
suplicar encarecidam.te á V.E.
se sirva elevarlo al conocim.to
del Exmo. Sr. Presid.te de la Repca
á su debida determinacion en
obvio á tantos males; y aun
me tomaré la libertad de mani-
festar á la recta calificacion de V.E.
lo q.e me parece convenir á
California en su estado actual.

Dios &c. Si V.E. lo tiene á
bien, se servirá mandar un Gefe
q.e libre de esos vínculos de parente-
zco y amalgamando á las autoridades,
entre sí, y con los particulares, cesen
la impotencia de aquellas, la insubordinacion

385-8

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

de estos, y el desorden general en
la administracion, pueda gobernar im-
parcial, libre, y acertadam.te este país,
lo q.e logrará facilm.te si se halla
investido con la doble autoridad
civil, militar.

2º Remitir una fuerza de doscientos
hombres, q.e lo menos, con sus correspond.tes
oficiales, asegurando sus sueldos, pues de
lo contrario, no serian mas q.e aglomera-
cion de necesidades.

3º Suprimir á tantos empleados de
hacienda, cuyos sueldos absorben sus esca-
sas entradas, con perjuicio de los demas
ramos; y encargar al Comte de la
administracion de la aduana.

4º Establecer una admon de
correos q.e se haga cargo y responda
de los pliegos del servicio, otros, sin
procedan de esa Capital, y demas
puntos de la Repca como los del
interior del Departamto.

La falta absoluta de este ramo
en California, es causa de infinitos

385-3

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

males: han llegado á esta Comandancia Gral de Diego de S.n Diego, y aun de Sta Barb.a q no dista cien leguas, con mas de un año de atraso. Los buques, y los particulares son los conductores voluntarios de la correspondencia de los puntos donde los llaman sus negocios, y como no tienen responsabilidad hacen de las cartas el uso q quieren.

5.o Facultar á las autoridades a quienes corresponda ~~de Gobno Superior~~ para q. p. ó bien Gral contribucion, ó de la manera q el G. juzgue mas oportuna, puedan mandar reedificar el fuerte de S.n Francisco, (unico resto de defensa q existe en el pais,) con = truir una Casa de Gobno, Cuartel, Cárcel, y erigir en el Pto de S.n Francisco un muelle y aduana marítima.

(Estas son las necesidades mas urg.s de la localidad)

6.o La carencia absoluta de industria, y casi absoluta de

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.a Gral etc.

poblacion siendo dos fuertes obstaculos á la marcha progresiva de este departamento, y como p.l obviar estos 2 faltas capitales, la ley benefica de colonizacion abre las puertas á los extrang.s, convendria la venida de una numerosa colonia mejicana, q hiciese contrapeso á aquellos q fuese en su mayor parte compuesta de artesanos?

5.o Entre tanto tengo el honor de hacer presente manifestarle á V. S. q.d que tiene la Presid.a de la Rep.ca en la Alta California mas de albergar cincuenta millones de habitantes, y una poblacion apenas á pocos mas quinientos de 4 cifra; las tierras pingues y feraces son propias al cultivo de los plantas de todos los climas, particularmente la uva, el tabaco, el olivo, el algodon, el Canamo etc. y tenemos q comprar aguardiente Catalan, vino de ... todos puntos Europa, mientras Burdeos, tabaco de ... Virginia

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

acepte D.n — Marsella, bay manta
D.n ... Boston, efectos confecciona
D.n todos clases, y hasta los muebles
mas comunes como escobas D.n — Sandwich
ta.

Para evitar esto abuso, existe
una ley q.e no se cumple aqui: el
n.o 1.o arancel D.n aduanas maritimas,
y prohibe á todos los buques estranjeros el comercio de escala y cabotage á los puertos
de la introduccion
q.e no sea de una, azucar,
café, baquetas, cordovanes, calzado, hilo,
ropa hecha, tabaco, etc.;
además multitud D.e efectos q.e pueden
introducirse, provistos el pais.

Su reglam.to ha sido aprob.do,
y es inobservado en California,
cumpliendo con él, los buq.es estran.os
le traen y consignan sus efectos á un
comercio acaso estran.o, establecido
en este Departam.to; los nacionales
podrian emprender el cabotage, la
carrera del, y crearian ramos de
especulacion nuevos en el pais, y del
pais, con los q.e se ramificarian otros
muchos gen.os D.e industria; Observando
el arancel y prohibiendo la introdu.n

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Aduana marit.a Gral etc.

=cion D.e todas clases D.e agd.te y vinos,
y aun del D.e olivo, ntros
viñedos y olivares tendrian mas valor,
y mayor número D.e empresarios; y siendo
los licores mas escasos y consiguientem.te mas
caros, tenia una traba á la embriaguez y
madre D.e tantos vicios, y causa D.e
tantos Daños, no habiendo vinos ingleses,
ni colchas americanas, se venderian
los zapatos y frazadas D.e California.

Finalm.te guardando el arancel
resultarian al pais infinitos beneficios,
se cumpliria con la ord.a resp.ma
q.e manda se observe.

Estas son q.e ahora las necesidades
mas urg.tes D.e California; es un bosquejo
imperfecto sin la ejecucion q.e verdad
q.e venidero D.e otra situacion interior;
y en cuanto á la posicion no menos peli-
grosa q.e guardamos respecto del exter.
es objeto D.e otra Comunicacion q.e por
el mismo conducto tengo el honor D.e
dirigir á V. E. ofreciendole á la vez etc.
Dios, etc. Monterey, D.e 13/841.

Exmo Sor Ministro D.e Guerra y marina.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841- Jornada Dic.e 15. Nº 385-8

Comandª Gral de la Alta Calif.a

From M.o G. Vallejo to the Minister of War and Navy of Mexico, on affairs of Califa, recommending measures of relief.

La indefensa de este pais, el estado de desorganizacion en que están todos sus ramos de administracion, la falta de Numerario pª subvenir á las pagas de una multitud de empleados onerosos al erario é innecesarios; las casi contínuas violaciones de la fé pública, abriendo, deteniendo, ó estraviando la correspondencia particular y del servicio, otras varias consideraciones relativas al buen arreglo de este, y principalmente la suma dificultad de que se mantengan unidos y acordes el Gob.o y el Comdte Gral de este Dep.to, quienes acaso de buena fé y probablem.te por inexperiencia é incapacidad por parte del último, están continuam.te en contradiccion sobre las

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

medidas mas oportunas y adaptables á
nuestra situacion, y en nuestras circunstan-
cias, me impelen á suplicar encarecida-
mente á V.E., se sirva elevarlo al conocim.to
del Escmo Sr. Presidte de la República para
su superior determinacion en obvio á
tantos males: y aún me tomaré la libertad
de someter á la recta calif.n de S.E. lo que
me parece convenir á Calif.a en su estado
actual.
1º Que si S.E. lo tiene á bien, se sirva
mandar un Gefe q.e, libre de cualesquiera
de parentesco q.e amalgamando á las
Autoridades entre sí y con los particulares,
causan la impotencia de aquellas, la insub-
ordinacion de estos, y el desórden general
en la Administracion, pueda gobernar imparcial,
libre, y acertadamente este país, lo q.e logrará
facilm.te, si se halla investido con la
doble autoridad, civil y militar.
2º Remitir una fuerza de 200 hombres, por
lo ménos, con sus correspond.tes oficiales, asegu-
rando sus sueldos; pues, de lo contrario,

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

no sería mas que aglomerar necesidades.
3º. Suprimir á todos empleados de Ha-
cienda, cuyos sueldos absorben sus escasas
entradas, con perjuicio de todos ramos,
y encargar al Com.te de la Administracion
de la Aduana. 385-1
4º Establecer una Administracion de
correos que se haga cargo, y responda
por los pliegos del servicio y otros, así
procedtes de esa Capital, y demás puntos
de la República, como los del interior
del Departamento.
La falta absoluta de esto mismo en California,
es causa de infinitos males: han llegado
á esta Comand.a Gral pliegos de San Diego
y aún de Santa Bárbara, que no dista
100 leguas con mas de un año de atraso.
Los buques y los particulares son los conduc-
tores voluntarios de la correspd.a p.a los puntos
donde les llaman sus negocios, y como
no tienen responsabilidad, hacen de las
cartas el uso q.e quieren.
5º Facultar á las Autoridades á quienes

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

corresponda para que, ó bien por contribucion, ó de la manera que S.E. juzgue mas oportuna, puedan mandar reedificar el fuerte de San Francisco, (unico resto de defensa que existe en el pais), construir una casa de pobn.es, cuarteles, y cárceles, y erigir en el puerto de San Francisco un muelle y Aduana marítima.

6º. La carencia absoluta de industria y casi absoluta de poblacion, siendo dos puntos obstáculos á la marcha progresiva de este Departam.to; y como para obviar á esas dos faltas capitales, la ley benéfica de colonizacion abre las puertas á los estrangeros, convendria la venida de una numerosa colonia mejicana que hiciese contrapeso á aquellos, y fuese en su mayor parte, compuesta de artesanos.

En fin, tengo el honor de hacer presente á V.E. para que sirva manifestarlo al Supremo Gobierno de la República, que la Alta California puede albergar

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

comodam.te millones de habitantes, y su poblacion forma apenas un guarismo de 4 cifras; sus tierras fértiles y feraces son propias al cultivo de las plantas de todos los climas, particularm.te la uva, el tabaco, el olivo, el algodon, el cáñamo etc., y tenemos que comprar aguard.te catalan, vino de... todas clases, tabaco de Virginia, aceite de Marsella, manta de Boston, efectos confeccionados de todas clases, y hasta los muebles mas comunes, como escobas de... Sandwich etc.

Para evitar esos abusos, existe una ley que no se cumple aquí: el últ.o arancel de aduanas marítimas prohibe el comercio de escala y cabotage á los buques estrangeros, y veda la introduccion de una multitud de efectos que produce y puede producir el pais.

Ese reglam.to ha sido ignorado y sin observado en Calif.a: cumpliendo con él los buques estrangeros tendrian que consignar sus efectos á un comerciante, acaso estrangero, pero radicado en este Departam.to: los nacionales podrian emprender el cabotage, la arriería, etc, que serian ramos de especulacion nuevos en el pais y del pais, con los que se ramificarian otros muchos géneros de industria

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Observando el arancel, y prohibiendo la introduc.n de toda clase de aguard.tos y vinos, y del aceite de olivo, nuestros viñedos y olivares tendrian mas valor y mayor numero de empresarios; y siendo los licores mas escasos y consiguientemente mas caros, seria mra traba á la embriaguez, mas de tantos vicios, y causa de tantos daños; no habiendo botas inglesas ni botellas Americanas, se venderian los zapatos y fraguadas de Calif.a Finalmente, guardando el arancel, resultarian al pais infinitos beneficios, y se cumplinia con la orden Suprema que manda se observe.

Estas son, por ahora, las necesidades mas urgentes de California; en un bosquejo imperfecto, pero verídico de nuestra situacion interior, y en cuanto á la posicion no menos peligrosa que guardamos respecto del estranjero, es deseo de esta comunic.n que por el mismo conducto tengo el honor de dirijir á l. E. ofreciéndole á la pez ta

Sonoma, Dic.e 13/841.

Ex.mo Sor Ministro de guerra y marina.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

386

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: [Monterey], Dec. 11, 1841

Signed

Encl. 1 letter to the Mexican Minister
[illegible] requesting reply to an earlier letter
[illegible] 10, 1835 concerning the ports of
San Francisco and Bodega.

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia gral. ete. N. 386

E. L.

1841-Sonoma
Diciembre 14.=

El Comand.te Gl. de Pr.a pasa
pasa el trabajo al ministe-
rio de Guerra
y Marina.—
Le dice que le re-
mitira el espedien-
te que le hizo
en otra vez,
sobre recabar
la habilitacion
del P.to de S.n
Fran.co y esen-
cion de derechos
el de Bodega.

Cargo se hon.d de recibirse
de V. E. con fha 10 del cargo del año
1839 que pasó a su ministerio p.r
el recaval del S.r Gob.r habilitacion
del Gto de S.n Fr.co y escencion de
dros Gales en la Bodega, cuya pretencion
V. E. en su nota de 5 del Mg.to del mismo
año se sirvió decirme habia pasado y recomen-
dado al poder legislativo G. de Cong.so
Pr.te de esta República. Suplico á
V. E. se sirva instruirme del
resultado q. tuvo en las Cámaras
este interesante asunto, y si aun
no ha pronunciado el augusto cuerpo
sobre la habilitacion del P.to de S.n
Fran.co y escencion de dros del de Bodega.

Dios G.de á V. E. muchos años.
Monterey Diciembre 14 de 1841.

Juan B.ta Alvarado

Sobre esa propuesta solicito nueva
=mente del Sup.mo G. se digne patrocinarla
G. es muy conducente á la prosperidad de California
La habilitacion de S.n Fran.co
y escencion de dros en Bodega

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

N. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

no puede menos de influir muy
eficazmte en la poblacion
y consiste en su conservacion
pues es de temer y conocidas
como lo son las ventajas que
ofrecen a la Comunidad del est.
lea envidiados y ~~espuestos~~ tanto,
mas expuestos, cuanto menos
=tados, ~~sera mas facil su conquista~~.

Dios Est. Sonora 24/141

386

Ano de Mont.s — Gral. mand.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Richardson, William Anthony, 1795 - 1856. [Letter] to Mc G. Valley, Dec. 16, 1841 387

Sacramento
Sending on some mail; Sutter's
farm caused some damage to
people on post; Leese's launch
returned with some Sonoma cattle
&c.

C B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

M 38

Sausalito 16 de Dcre 1841

Sor. D. M.o G.l Vallejo

Estimado Compadre:
ayer me entregó D.n Juan Cooper
las adjuntas Cartas y un Pliego
grande q.e los entrego Wilson en
la yerba buena.

El temporal de Domin
go pasado hizo bastante averia
en las embarcaciones menores
en la yerba buena, la lancha
de Tanson en pedazos, el bote
de Victor Castro se perdio, un
bote de la fragata Alert se
rompio, y la Sta Cava se lo
llevo la mar a otra punta

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

pero no se perdio.

La lancha de Lees llego aqui esta mañana con ganado y muy flaco y creo q.e no tendra mucha cuenta de pasar ganado en este tiempo: los bancos y ruedos, voi a hablar con el patron de la lancha p.a llevarlos si a caso v.d va a Sonoma. Cooper esta aqui aguantando los temporales con la Goleta. No hai noticias p.a comunicar. Sol de V. su afftmo Compadre Q. B. S. M. Ps.

Guill.o Richardson

387-1

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841— Sausalito— 15 de Diciembre

Don G. Richardson al Comandante Vallejo.— Le da noticia en la precedente carta de el temporal que hubo en la Bahia, de buques, lanchas y botes que se perdieron o estropearon y de otras ocurrencias que tuvieron lugar—

386-13

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Berrien, Hannah : [Educated ?], Dec. 20, 1841

388

Monterey,
Transcript of letter requesting transfer
to the Santa Barbara presidio, with
note by Alfred Robinson.
From original, Doc. No. 371

Also transcript of Hinds' letter of Jan. 9,
1842 sending request for transfer
& some of his children to Santa Barbara.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 = Monterey 20 de Diciembre — Ramon Butron, soldado de la Comp.a de Cab.a permanente de dicho punto, solicita del Comand.te Gen. Vallejo pasar á la Presidial de Santa Bárbara en obvio de las razones que alega. — 388 - 1

Sello Cuarto una Cuartilla N.o 388

Habilitado provicionalmente por la Aduana marítima del Puerto de monterey en el Departamento de las Californias para los años de mil ochocientos cuarenta y uno

Alvarado — Antonio Maria Osio

Sr Comandante General

Ramon Butron Soldado de la comp.a de Caballeria de Monterey ante la recta justificacion de VS y con el devido respecto hago presente que hace algun tiempo que he tenido pensado el solicitar de VS una licencia para transportarme o agregarme a la Compañia Presidial de Santa Barbara convencido al mismo tiempo de ser que en ese lugar se me puede proporcionar mas bien mi estabilidad y felicidad en la gloriosa carrera de las armas mientras cumplo el termino senalado de mi servicio ahora que se me proporciona esta ocasion de poder elevar a VS esta solicitud con previo permiso de mis gefes inmediatos, cuplico tenor sendidamente acceda a mi espresada peticion de lo que le vivire siempre reconocido

Monterey 20 de diciembre de 1841 — Ramon Butron

Por el informe que debo dar en esta solicitud digo no poderle dar el Pase a lo que pide por haver muchos soldados de esta Comp.a que se quieren pasar a aquella Comp.a de Santa Barbara, VS determinara lo que hallare por conveniente

Rafael Pinto

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comp.a de Caball.a
Monterey

Ha comp.ado a V.S. unas solicitu
des que los Soldados de mi
Comp.a hacen a V.S. para pa
sarse a la Comp.a de Sta Bar
bara y ya han informados
por mi como he creido conve
niente
Por lo que protesto a V.S. mis
consideraciones y respeto.
Dios y Libertad
Monterey 9 de Enero de 1842.

Rafael Pinto

Sr. Comandte Gral
de Departamento
D. Mo. G. Vallejo.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

(Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890) : (Solicito), Dec. 21, 1841

389

Solicits
Draft of Letter to José Arrillaga
re Surveying Lands for Settlers
[illegible] to Vallejo Petition.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841 – Sonoma Dic.e 21.

Comand.e Gral, D.n

El Comand.te Vallejo al Comisario del Departamento. Le ordena entregue á D.n Victor Prudon los 1500.$ que estaban destinados p.a D.n Jose castro, p.r pasar aquel en lugar de este á Mexico –

[illegible] servira V. pues á Disposicion de Secret.a de esta Comand.a Gral, D.n Prudon los mil y quinientos p.s con q.e estaban destinados p.r el Cap.n Castro p.r motivo de no poder este efectuar el viage proyectado p.a la Capital, el q.e

Habiendose presentado dificultades imprevistas p.a el viage del Cap.n D.n Jose Castro a la Capital, y teniendo q.e volverlo a Secret.a de esta Comand.a Gral, D.n p.r Prudon, le servirá V. pues á Disposicion de último, los mil y quinientos p.s q.e se habian destinado al primero, Dando c.ta á esta Comand.a gral de haberlo asi verificado –

Dios, &c. – Sonoma, Dic.e 21/841.

P.r Comisario de Departam.to D. Jose Abrego

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

390

[Valle, Mariano Guadalupe, 1807–1870] : Statutes, Dec. 21, 1841

Summary

Dept. of letter to the Mexican Minister of War, stating that the Legislature has assessed and provided, and requesting that both be supplied by the Mexican government.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comand.ª Gral. &c.

nº 390

C. P. — Previniendo esta Comand.ª

1841-Sonoma Dic.e 21.

El Comand.te Pallejo al Ministro de Guerra y Marina — Se suplica provea á aquella Comand.ª de un asesor de que carece actualmente. — —

General D.n un asesor á q.e dictamine en casos dificultosos, suplico á V.E. se sirva mandar se provea

Tengo el honor D.n Guillermo de V.E. se sirva mandar se provea á esta Comand.ª General D.n un asesor Abog.º (asesor) q.e es indispensable de consultar en casos dificultosos

Dios, etc. — Sonoma, D.re 21/841.

Otro P. Ministro de Guerra y Marina

No habiendo en el país un solo abogado, y careciendo esta comandancia gral D.n un asesor á q.n consultar en casos dificultosos, lo q.e pueden ocasionar errores trascendentales en perjuicio de intereses en el servicio, tengo el honor de suplicar á V.E. se sirva mandar se provea á esta comandancia gral D.n un asesor q.e le es indispensable

Idem

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

391-392

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]. [Benicia.] Dec. 21, 1841

Jerome

391 Draft of ltr. to J.B.R. Cooper ordering him to secure seal for Mexico, to put up government correspondence, and have cross with Victor Prudon, Mexico to Acapulco

392 Draft, transmitting a copy of the above ltr. to the Mexican Minister of War.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia Gral. nº 391

1841-Sonoma Dic.e 21.

El Comandte Gen.l Valle-jo al Capn de la barca V. á la vela p.a Monterey, donde Goleta California.

Le dá orden que recibirá V. la correspondn del Gobo. Depar.l se haga inme-diatamente á la vela para dicho puerto, donde recibirá la correspondencia para México y al Sr Prefecto de este Comandancia Gral. Capn D. Agustin Vallejo, Comisionado p.r la misma cuerá hasta Acapulco.

Del supremo Gobno. y dejandolo V. en otro viage á Sandwich, volviendo á Acapulco p.r el regreso del expresado Comisionado si el Gobno supremo no dispusiese otra cosa. Dios etd. — Comandancia Gral. Dic.e 21/841.

B.l m.o mando.

Sor D. Agustin Vallejo, Capn de la Goleta Nacional California.

nº 392

La misma fecha

El Comandte Gen.l Valle-jo trascribe la comunicacion que se vé arriba al Ministro de la Guerra.

C. P. — Con esta fha. dijo al Capn de la Goleta Nacional California lo siguiente (la nota anterior) y lo trascribo á V. E. para su inteligencia y demas fines. — Dios etd. Comandancia Gral. Dic.e 21/841. —

— C. S. Ministro de Guerra y Marina.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807–1890]: Boundary, Dec. 23, 1841

393

Summary
Draft of letter to the Mexican Minister of War stating that he is sending Lt. Col. Preston to remit documents, & other information & effects, have made the journey impossible for him & he

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Comandancia General de la alta California

nº 393

1841 - Jeruma Dic.e 23 -

El Comandte Vallejo dá cuenta al Ministerio de Guerra y Marina. Le da cuenta que Dn. José Castro no pudo pasar á México á desempeñar su comision, y dice que en subrogacion á Dn. V. Prudon, á quien recomienda -

S.P. — Habiendose presentado obstáculos imprevistos á la ida del Coph. Castro á esa Capital, he resuelto ~~mandar al encargo de la Comandancia~~ q.e la Comandancia le había encomendado acompañado del Capitan de esta Plaza Comandte Gral Coph. Prudon, fuese cumbiada é este últ.o q.e tendrá el honor de poner en manos de V.E. todas mis comunicaciones ~~que tengo á mano de dirijir~~. y de ~~interinamente de esta Comandancia~~ ~~verbalmente~~ responde verbalmente á todo lo q.e V.E. juzgue oportuno informar sobre las circunstancias de este pais.

Su aptitud, integridad y exacto desempeño le han merecido mi conbencimiento acerca de V.E. é recomendacion ~~é interes al buen~~ 2.o Jefe q.e sea si lo tiene á bien ~~á~~ confirme el grado de Capitan efectivo ~~que tiene dado provisionalmente~~ desempeña actualmte. = Dios G.e á Jeruma D.e 23 1841

S. P. M. de Jesus y Marina.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

394

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: [Boundary], Dec 23, 1841

Sonoma
Dear Sir, Having I... [illegible]
I have enough [illegible] Mission
[illegible] [illegible] [illegible] he [illegible]
[illegible] [illegible] to determine his fitness
[illegible] employ [illegible]

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Nº 394

Sonoma D.bre 23. de 1841.

E. S.

El Teniente grad.do de Cap.n D. Nicanor Estrada en efecto ha prestado un servicio de tiempo q. expresa en la Cert.a en este Departamento: mas no concurriendo en aquel las aptitudes para dicho empleo, q. solicita en la Comp.a de prend.s de S. Diego, no debo recomendar mi informe por ascenso de esta clase. Lo q. elevo a V. E. para los efectos q. V. E. resolverá como fuere de su Sup.r agrado.

Dios &.

El Commis.te Gen.l (E. enzprongo)

1841 – Sonoma Diciembre 23 – Afirma que el Teniente graduado de Capitan D. Nicanor Estrada en efecto ha prestado un servicio en el tiempo que marca su instancia, pero no le consta su aptitud para el empleo que solicita. –

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]: Indice ... Dec. 23, 1841

395

Index
Index of letters written to the
Hon. Mariano Vallejo, containing
brief résumé of contents of letter.

C-B
17

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

B. B. Bancroft Collection
Bancroft Library

No 395

1841. Sonoma Diciembre 23.

Nota de la correspondencia despachada por la Oficina Gral. de Mins. de Guerra y Marina. hoy dia de esta fha.

Dias ante. Not. N. 60.

P. D. 1841. Sobre nombramiento tomado por la Oficina de Guerra del Capitan Ayudante Mayor de esta Plaza D. Victor Prudon, con

N. 61. retiro. Del Capitan la Mitad del pasaporte de Mayo proximo pasado, haviendo llegado á la dicha Capitania la expresada Mitad

N. 62. mencionada en la Nota Minist. de Hacienda ultimo y Documentos relativos.

P. D. Noticia haber sido dado en Matrimonio la Señorita Juana Carbajal, nombrada Teniente de

N. 63. la Cia. de Milicias D. Victor Prudon.

P. D. Acompaña el sobrescrito cerrado que llego abierto la Nota Minist. de 8 de Mayo

N. 64. ultimo.

P. D. Informa de la expedicion Científica N. A. mandada por el Gefe de Escuadra M. Charles Wilkes.

P. D. Pide el retiro de la Patente y Despacho de Teniente de Marina y el Espresado.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

D. M. A.

D. D. D. + Sobre habilitacion del Puerto de S. Francisco y ensenada de Derecho del de Bodega

D. D. D. + Sobre habilitacion del Rio Sacramento dirijida por M. Slotta. Acompañando una carta Pedidos del Mismo.

~~D. D. D. Da cuenta de haber empezado el establecimiento de Pilotos.~~

A N. 68

M. D. D. + Comprueba el manifiesto del Capitan de Polacra de la Goleta Calif.a Indicada

N. 69.

A 12. D. D. + Sobre la Cuenta de habilitacion del Pilotin D.n Francisco de Haro, y consiguiente Deuda de la Goleta de Bodega

A 70.

21. D. Pro. — Se franquea la Orden pedida al Capitan de la Goleta Calif.a

71

23. D. D. D. — Da cuenta haber tomado posesion de su destino con arreglo de Ley y pide de Capitan Piloto, por la Patente y Ordenanza de Aduana

Chasco D. 23 841.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

[Vallejo, Mariano Guadalupe, 1807-1890]. [Borrador] Dec. 27, 1841

396-397

Private
Draft of letter respecting
Arrangement of Indian
affairs, since he is incapable
of accomplishing the duties

CB
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841=

Marzo 6. — E. S. — N.º 396

El Jefe de la Compañía de S. Francisco remite el corriente con parte de novedades ocurridas en el Destacamento de Contra Costa, y la Comandancia que cubre el Teniente de Infantería D. Antonio Suñol, en la Isla de Alcatraces, y Fuerte Point, y manifiesta que ha dispuesto el cambio de Destacamento que verificará el Alférez de Artillería D. Ignacio Vallejo, y que el Teniente de la misma Compañía D. Mariano Guadalupe Vallejo, pase a encargarse de la Comandancia de Sonoma, y Destacamento de Petaluma, que hoy manda el Alférez de Infantería D. Salvador Vallejo.

E. S.

1841- (sin fecha, firma mi dirección). — Avisa que el Teniente de la Compañía de San Francisco solicita su licencia absoluta del servicio por estar inca- paz de continuarlo —

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Informa que al Teniente Rivera esta inva-
lido para que se le debe conceder licencia
absoluta. Monterey

1039

El Tente D. Jose Dom. Pico, regre-
mando la Nota Adv. Esta
Inutil é ineptto p. desempeñar el
empleo q. obtiene y por tanto el
de Ayud. que
en atencion á sus servs. se le de su
retiro.

Monterey 27/841.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Vallejo, Mariano G. Glendale. 1807-1890: [Clark], Dec. 27/1841

398

Name—

Wife of the head of the Mexican Army, representing the state of Sonora & Sinaloa as they sought to overthrow them. Their wife, Juan Alvarez Vallejo, Jose Lugo and Rafael Pinto.

Copy, in hand of Henry Cerruti.

58
78

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841- Summa Diciembre 27. nº 398

(Official note of Comdr General Vallejo to the Chief of the staff of the mexican army, representing the necessity for dismissing from the service three dissolute officers)

Comandancia General de la Alta California.

Excelentísimo Señor.

Tengo el honor de hacer presente á V. E. que existen en actividad de servicio en las compañias presidiales de este Departamento algunos oficiales que ademas de no conocer sus deberes, de ser indignos de vestir el honroso traje militar, y carecer de todos los requisitos que para ello previene la ordenanza; y en virtud del desarreglo que ocasionan su impericia, los designo á V. E. suplicandole se sirva hacerle expedir su licencia absoluta: los oficiales á que me refiero, son los siguientes = Dⁿ Juan Albergo Salazar alferez primero de la compañia del presidio de San Diego. ese señor es del todo inepto y es ademas vicioso = Dⁿ José Luga Alferez segundo de la misma compañia es inepto. = Dⁿ Rafael Pinto alferez primero de la compañia del presidio de Monterey si bien no carece de inteligencia no conviene al gobierno que quede por mas tiempo en servicio activo, porque es vicioso y desaplicado.

Dió permitiendome.

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

V

No permitiendome, ni las premura del tiempo, ni las circunstancias acompañar à V. E. las representaciones de dichos individuos, los que pretendiendo desconocer su inutilidad, solicitan su retiro con los goces correspondientes; suplico por tanto, se pase por alto esta formalidad, y se les espida la Licencia absoluta que tengo indicado. 398-1

A la penetracion de V. E. no puede ocultarse què en el Departamento de California, mas què en ninguna otra parte del territorio de la República Mexicana es preciso mantener una oficialidad de buena moral, sanos principios, y vastos conocimientos; porque estando este departamento aislado de los puntos centrales de la Republica, y contando tan solo con pocas fuerzas es indispensable què la oficialidad sea pundonorosa y digna; pues de otro modo no tardariamos à ser juguete de los indios que si bien han sido quintados, por la terrible enfermedad de las viruelas, todavia cuentan con algunos centenares de miles de personas, numero mas que suficiente para acabar con los de razon è indios de las misiones cuyo numero no pasa de treinta y seis mil almas. = Dios y libertad = Sonoma = Diciembre 27 = 1841.

(firmado) Mll. G. Vallejo.

Excelentisimo Señor General Jefe de la Plana Mayor del Ejercito —

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Richardson, William [Antonio] 1795-1856: Clerk a. 2 Mr. 6. Valley. Dec. 31, 1841

399

San Francisco

Re the arrival of the Hudson's Bay
vessel, the Cowlitz, William
Beatchie commanding, from the
Columbia River, Sir George Simpson
and others as passengers. They will be
leaving for Norway, and the Illinois
The Constantine, Russian brig, to sail
for Sitka, and the Enterprise has put
back.
With honour

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

Capetanía del Puerto de San Franc.°

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

N.° 399

1841 – San Franc.° 31 Diciembre

El Capitan del Puerto de San Franc.° D.° Richardson al Comandante Gen.° Vallejo. Le dá cuenta de la llegada del bergantin de la Comp.ª de Hendson Inglesa llamado "Cowleach" y de los pasageros que conduge.

Ayer a las once del dia se fondeo en la yesba frente la barra Cowleach de la Compañia de la bahia de Hudson, Inglesa, su Capitan D.n Guill.° Brotchie trasladado con viente tres hombres, procedente del rio Columbia, viene de pasageros, el Sor Jorge Simpson, Mte

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

B. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

399-1

Mcloclan y varios otros Sencres.

Se anicho a esta punta p.ª dejar la familia de Sta Ray, y seque luego p.ª Monterey y las yslas de Sandwich.

El mismo tiempo se dio la vela el bergantin Ra so Constantin p.ª Ochka y hoi de la fha salio la goleta N.ª Califor nia.

399-4

Tambien vino de pasagero en la barca con bach el Sor. de Mofras y no comunica noti cias ningunas.

Lo gt. comunico a V.S. p.ª su inteligencia.

Dios y libertad San Franco 31 de Dr. 1841.

Guadl. Richardson

A la Sa. Com.te Gral del Departamento D.n M.o G. Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

W 399-2

1841 - San Francisco 31 de Dic.e

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Capitania del
Pto. de S.n Juan de)

Ayer á las once del
dia se fondeó en la Ensenada
de la Barca "Conbeaf" de la
Compañia de la Bahia de
Hudson, Inglesa, Su Capi-
tan Don Josefh Paroshie
Ingles de nacion que viene de Co-
lumbia con carga de pieles
con el Sor Jorge Simpson
Gov.or de dha Bahia y varios o-
tros Señores.

Se avisó a este
puerto por tierra la llegada de Su
Buque, y sigue luego para Monte-
rey y Islas Sandwich

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

399/3

El mismo Cuerbo se dirije la
veba al Sargento Nicolas Gon-
zalez pr. Bilka y los de la
ysla. Sabe la Gobta. de Cali-
fornia.

Tambien viene de pasar
no en la barca Condesa de Sor
de Mexico, y no menciona no
ticias ningunas. Se que se
menciona V.S. pr. su intel
gencia.

Dios y Libertad, San
Francs. 31 de Dic. 1841
Guill. Richardson.

Al Sor. Comte. Gral. del
Dpto. Dn. Mig. Vallejo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Richardson, William [Autaro], 1795-1856. [Letter] Mo. [to] G. Valle, Dec. 31, 1841

400

Sonoma

Book also covering much of
the same information as no. 394.
Ms. fragment

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841-

N°402 Sausalito 31 de Dr

1841

Sr. Dn. M°. G. Vallejo

Estimado Compadre:
Pr. Mosico se informara U
se la Llegado de la Barca
Cowleach con Sr. Jorge Simp
son y Mr. Macloclan y varios
pasajeros entre ellos
Sr. de Mofras el frances
eres con destino a Mexico
la esposa de Mr. Rey y fami
lia: Thompson se halla en
Monterey desde el dia dos
del presente mes y hoi
o mañana se va el boti

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

U. C. Bancroft Collection
Bancroft Library

1841—Sausalito—21 de Diciembre.

Don G. Richardson á D.n Mariano G. Vallejo. Le dice que por su oficio relativo se informará de la llegada del Convleach, señalandole los pasajeros que trajo, y le da noticias donde se halla Fompeu, y lo cooperS.

3995

var D.n Montenegro; no hai ningunas noticias de afuera S.a T. Comunicar. Cooper se fue muy Cargado el lunes y se encuentre un S.r Inglés quien sabe como iba.

A de V. su attmo
Compadre. Q. B. S. M. B.
Guill.o Richardson

400-3

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

N°400

1841— Sausalito 31 de Diciembre

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

Sausalito 31 de Dr 1841

Sor. Dn. Mo G Vallejo

Estimado Compadre
Por el ofico se infalma
U. de la llegada de la Bar.
ca Comerch con Sr Jorge
Simpson y otr Mos Ingleses
y varios Señores pasageros
entre ellos Sor. d. Mexicanos
franceses uno con destino á
Mexico, la esposa de Mr Hoy
y familia: Simpson se
halla en Monterey desde el
dia dos del presente mes y
hoy ó mañana se ra de
Bar p. Monterey; no hay
ningunas noticias de aque-
lla pte comunicar: Espero

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

se fue muy ahogado de
Bucne q. se enbarco en
S. Ce q. quien sabe, como
ira.

Soy de V. su afmo
Compadre S. A. Sabb. S.
Fr. Guill. Richardon

400

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

Abrego, José', 1813- 1878: [Certificado], Dec. 31, 1841

401

Monterey
Statement that Castro did give him
a document by José Estrada, dated April 1, 1528, which
he copies, concerning military accounts.

C-B
10

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

H. H. Bancroft Collection
Bancroft Library

V

Nº 401

Jo

Jose Mugo Vol Comi. interino del Departamo de Californias

1841 - Monterey 31 Diciembre Certificado del Comisario del Departamento, Mugo, relativo á los alcances, y sueldos que se le deben al Cor Simeon Castro.

Certifico: que el C. Simeon Castro me ha presentado un Docto. estendido p.r el Pnte. gral Dn. José Estrada de que á la letra copio

Compa. de Caballeria del Puesto Nl de Monterey á la responsabilidad del Pnte. gral Dn. José Estrada = Cor C. Simeon Castro = Sedas á este individuo todas sus cuentas, y Mgtos satisfechos de ellas, y reconocidas, é Inspeccionadas desde 1º de Julio de 1821 en que empezó á ocupar hasta fin de Dbre de 1825 p.r el Pnte. Ciudadano José Mª Estudillo, nombrado p.r el efecto p.r el Sup.r Gobierno de las Calyfornias sobre alcanzando = 768p.s 6r.s 6g.s ½ p.s = Tiene un descuento de retencion 100p.s = Monterey 1º de Abril de 1828 = José Estrada = V.B. = Estudillo

Y para los fines que le convengan dó el interesado hoy de presente en Monterey á veintiuno de Junio de mil ochocientos cuarenta y uno

José Mugo

COPIED FROM ORIGINALS IN THE BANCROFT LIBRARY FOR REFERENCE USE ONLY.
COPIES MAY NOT BE DEPOSITED IN OTHER LIBRARIES OR INSTITUTIONS WITHOUT
EXPRESS PERMISSION. PLEASE RETURN ALL COPIES TO THE BANCROFT LIBRARY
UPON COMPLETION OF YOUR RESEARCH. PERMISSION TO REPRODUCE IN FULL OR
IN PART MUST BE OBTAINED IN WRITING FROM THE DIRECTOR, THE BANCROFT
LIBRARY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY, CALIFORNIA 94720

V

END

4161